



**Kappalekohtainen
sanasto**

SUOMI-SOMALI

Anna Liisa Salmela
Jussi Kujansuu

Kääntänyt: ADEN M ADEN

OPETUSHALLITUS

Kappale 1

adjektiivivi, adjektiivivi-
 diftongi, diftongi-
 ei mitään erikoista
 ensimmäinen, ensimmäise-, ensimmäis-
 entä sinulle?
 erikoinen, erikoise-, erikois-
 harjoitus, harjoitukse-, harjoitus-
 he, hei-
 hei sitten
 hei
 Helsinki, Helsingi-, Helsinki-
 huomenta, hyvää huomenta
 hyvin
 hyvä, hyvä-
 hyvää iltaa
 hyvää päivää
 hyvää päivän jatkoa
 hän, häne-, hän-
 ilta, illa-, ilta-
 iso, iso-
 jatko, jatko-
 kaikki, kaike-, kaikke-
 kappale, kappalee-, kappalet
 kertaus, kertaukse-, kertaus-
 kielitaito, kielitaido-, kielitaito-
 kielteinen, kielteise-, kielteis-
 kiitos, kiitokse-, kiitos-
 kiitos hyvää
 kirjoittaa, kirjoitan, kirjoitti, kirjoittanut
 konsonantti, konsonanti-, konsonantti-
 koti, kodi-, koti-
 kotona
 kroatialainen, kroatialaise-, kroatialais-
 kuinka
 kuka, kene-, ke-, ketkä
 kurdi, kurdi-
 kuulua, kuulun, kuului, kuulunut

 kuunnella, kuuntelen, kuunteli, kuunnellut
 kysymys, kysymykse-, kysymys-
 kysyä, kysyn, kysyi, kysynyt
 lukea, luen, luki, lukenut
 malli, malli-
 marokkolainen, marokkolaise-, marokkolais-
 me, mei-
 mies, miehe-, mies-
 mikä, mi-
 millainen, millaise-, millais-
 milloin
 minkämaalainen, minkämaalaaise-, minkämaalais-

Jabtarka 1

sifo
 xarfaha israaca
 wax gaar ah maleh
 koowaad, kan koowaad
 adigana iska waran?
 gaar ahaan, qaas ah
 tababar
 ayaga
 ka bacdi nabadeey
 nabadeey
 Helsinki
 subax wanaagsan
 wanaagsan, fiican
 wanaagsan, fiican
 galb wanaagsan
 maalin wanaagsan
 maalinta hakuu wanaagsanaato
 isaga
 galab, galabta-
 weyn, weyna-
 socdo, sii socdo
 dhammaan
 cashar, jabtara, cutub, jabtarka-, cashrada
 naqtiin
 aqoon luqadeed
 diidmo
 mahadsanid
 fiican/wanaagsan mahadsanid
 qorid, waan qorayaa, qoray
 shibane
 guri, aqal
 guri joogid: *hän on kotona* = guriga ayuu joogaa
 koreyshiyahan, qof reer koreyshiya ah
 sidee
 kuma/tuma, waa kuma/tuma, waa kee/tee
 kurdi, qof kurdi ah
 ka tirsanaan, ka mid ahaasho,
 waan ka tirsanahay
 dhageysasho, waan dhageysanaya, dhageystay
 weydiin, su aal
 weydiin, su aalid, waan su aalayaa, weydiiyey
 akhrin, waan akhrinayaa, wuu akhriyey
 modeel
 marookaan, (qof reer marooko ah)
 anaga
 nin, ninka-
 waa maxay+, maxay
 sidee, noocee, caynkee
 goormaa, waqtigee
 waddankee, dalkee

minä, minu-
 minäkin = minä myös
 missä
 miten
 mitä kuuluu?
 mitään
 moi
 monikko, moniko-, monikko-
 muoto, muodo-, muoto-
 myönteinen, myönteise-, myönteis-
 myös
 naimisissa, olla naimisissa
 nainen, naise-, nais-
 nimetä, nimeän, nimesi, nimennyt
 nimi, nime-
 nuori, nuore-, nuor-
 nyt
 näkemiin
 oikea, oikea-
 olla, olen, olin, ollut
 opettaja, opettaja-
 paritehtävä, paritehtävä-
 persoona, persoona-
 perulainen, perulaise-, perulais-
 pieni, piene-, pien-
 pitkä, pitkä-
 pronomini, pronomini-
 punatukkainen, punatukkaise-, punatukkais-
 päivä, päivä-
 sana, sana-
 sanaluokka, sanaluoka-, sanaluokka-
 sanoa, sanon, sanoi, sanonut
 se, se-, si-, sii-
 sinisilmäinen, sinisilmäise-, sinisilmäis-
 sinä, sinu-
 sitten
 somali, somali-
 substantiivi, substantiivi-
 suomalainen, suomalaise-, suomalais-
 tai
 talo, talo-
 tavata, tavaan, tavasi, tavannut
 te, tei-
 terve
 toistaa, toistan, toisti, toistanut
 toveri, toveri-
 tuo, tuo-
 tyttö, tytö-, tyttö-
 tämä, tämä-, tä-
 tänään
 täydentää, täydennän, täydensi, täydentänyt

aniga, ani-
 xitaa aniga, anigaba sidoo kale
 xaggee, halkee, meeshee
 sidee, sabab
 sidee tahay?, iska waran?
 waxba
 nabadeey, nabad
 jamac
 hab, qaab
 ogolaasho
 Sidoo kale, xitaa
 xaas leh, xaas ah
 dumar, haweeney
 magacaabid, waan magacaabayaa, magacaabay
 magac
 dhallinyar, dhallinyara-
 hadda, iminka
 isarag dambe
 midig, sax
 ahaansho, ahay, waan ahaa/joogay, ahaan jiray
 macallin, bare
 dhowr hawlood
 shakhsi, shakhsiyad
 qof reer beru ah
 yar, yari, yara.
 dheer, dhirir
 magac u yaal
 timo guduudan, timo cas
 maalin, maalinta
 eray
 darajada erayga
 dhihid, waan dhahayaa, dhah-ay/day, dhahayey
 asaga, ayada waxyaalaha aan nooleyn
 indho buluug leh
 adiga, adi-
 ka dib, ka bacdi, ka hor
 soomaali, soomaalida
 magac
 finish, qofka finishka ah
 ama
 guri, aqal
 la kulmid, waan la kulmayaa, la kulmay
 idinka
 nabad, iskawaran
 ku celin, marlabaad ku celin, waan ku celinayaa
 Jaalle, saaxiib
 kaas, taas
 gabar, inan
 kan, tan
 maanta, dharaartan
 dhameystirid, waan dhameystirayaa,
 dhameystiray

täällä	halkan, meeshan
ulkomaalainen, ulkomaalaise-, ulkomaalais- ulkona	ajnabi, shisheeye dibedda, banaanka, <i>hän on ulkona</i> = dibedda ayuu jiraa
vaalea, vaalea-	timo cad, qofka timaha iyo midabkiisaba cadyihin
valita, valitsen, valitsi, valinnut	doorasho, waan dooranayaa, doortay
vanha, vanha-	duq, waayeel
vastata, vastaan, vastasi, vastannut	jawaabid, waan jawaabayaa, jawaabay
vastaus, vastaukse-, vastaus-	jawaab
venäläinen, venäläise-, venäläis-	ruush, nin ruush ah
verbi, verbi-	fal
vietnamilainen, vietnamilaise-, vietnamilais-	fiyatnaamiis, (qof reer fiyatnaam ah)
voida, voin, voi, voinut	awoodid, waan awoodaa, wuu awoodaa, awooday
vokaali, vokaali-	shaqal
yksi, yhde-, yhte-, yh-	kow, hal, halka-
yksikkö, yksikö-, yksikkö-	keli, unug, qeyb
yö, yö-	habeen, cawo

K a p p a l e 2

ehkä
ei
ei ole
eikö ole
eivät ole
emme ole
en ole
englanti, englanni-, englanti-
Englanti, Englanni-, Englanti-
espanja, espanja-
Espanja, Espanja-
espanjalainen, espanjalaise-, espanjalais-
heidän
helppo, helppo-, helppo-
helsinkiläinen, helsinkiläise-, helsinkiläis-
huomenna
hänen
Itävalta, Itävalla-, Itävalta-
ja
Jyväskylä, Jyväskylä-
kaksi, kahde-, kahte-, kah-
kaunis, kaunii-, kaunis-
Kemi, Kemi-
keskiviikko, keskiviiko-, keskiviikko-
kieli, kiele-, kiel-
kielitieto, kielitiedo-, kielitieto
kiinalainen, kiinalaise-, kiinalais-
kotikaupunki, kotikaupungi-, kotikaupunki-
kotimaa, kotimaa-

J a b t a r k a 2

laga yaabo
maya
ma aha, ma jirto
mana aha, mana jirto
ma ay aha
ma nihin
ma ahi, maan ahi
ingiriis, (qof ingiriis ah)
Ingiriiska
isbaanish, afka isbaanishka
Isbaanishka
isbaanish, qofka isbaanishka ah
waxooda
fudud, sahlän
reer Helsinki, qofka deggan Helsinki
berri
waxiisa, waxeeda
Awstari, Austari
iyo
Jyväskylä (yuvaskula) magac magaalo
labo
qurux
Kemi, (magac magaalo)
arbaco
af, luqad
cilmiluqadeed
shiineys, qofka shiinaha ah
magaalada degaanka
waddanka loo dhashay

kyllä	haa
lapsi, lapse-, las-	carruur, ilmo, canug, dhallaan
lauantai, lauantai-	sabti
Lontoo, Lontoo-	Landhan, London
maanantai, maanantai-	isniin
minun	-keyga, waxayga, <i>minun kynä</i> > qalinkeyga
mukaan	wehel, soo-, <i>tule mukaan</i> > soo raac, ina keen
mutta	laakiin
olemmeko	miyaan nahay, ma nahay
olen	waan ahay
oletko	miyaad tahay
oletteko	ma tihiiin, miyaad tihiiin
on	waa, haa
onko	ma tahay/yahay
ovat	yihiiin, <i>he ovat hyviä</i> > wey wanaagsan yihiiin
ovatko	ma yihiiin
perjantai, perjantai-	jimce, jimco
poika, poja-, poika-	wiil, inan
poissa	maqan
possessiivisuffiksi, possessiivisuffiksi-	lahaansho
pääte, päättee-, päätet-	dhamaad, gadaal
Ruotsi, Ruotsi-	Iswidhishka
saksa, saksa-	qof jarmal ah
Saksa, Saksa-	Jarmalka
saksalainen, saksalaise-, saksalais-	qof jarmal ah
sanakertaus, sanakertaukse-, sanakertaus-	erayada naqtiinka ah
sinun	-gaaga, -kaaga, waxaaga, <i>sinun talo</i> > gurigaaga
Somalia, Somalia-	Soomaaliya
somalialainen, somalialaise-, somalialais-	soomaali
sunnuntai, sunnuntai-	axad
Suomi, Suome-	Finland, Finlaanda
suuri, suure-, suur-	weyn
Sveitsi, Sveitsi-	Iswizerland
taas	mar kale, mar labaad
Tampere, Tamperee-, Tamperet-	Tampere
tehdä, teen, teki, tehnyt	sameyn, falid, waan sameynayaa, sameeyey
teidän	wixiina
tiistai, tiistai-	talaado
toinen, toise-, tois-	labaad
torstai, torstai-	khamiis
tuolla	halkaas, meeshaas
vaikea, vaikea-	adag, dhib leh
Venäjä, Venäjä-	Ruushka
vietnam, vietnami-	qofka fiyatnaamiiska ah
Vietnam, Vietnami-	Viyadnaam, dalka Fiyadnaam
viikonpäivä, viikonpäivä-	maalin shaqo/usbuuc
vokaaliharmonia, vokaaliharmonia-	israacsanaanta shaqalka, iswaaqafsanaanta
	shaqalka
wieniläinen, wieniläise-, wieniläis-	fiyadnaam, qof fiyadnaam ah
yliluomenna	berridambe, saaddambe
äidinkieli, äidinkiele-, äidinkiel-	afka hooyo

K a p p a l e 3

ajaa, ajan, ajoi, ajanut
 astiakaappi, astiakaapi-, astiakaappi-
 asua, asun, asui, asunut
 aurinkoinen, aurinkoise-, aurinkois-
 auto, auto-
 autotalli, autotalli-
 bussi, bussi-
 elatiivi, elatiivi-
 eteinen, eteise-, eteis-
 haluta, haluan, halusi, halunnut
 hammasharja, hammasharja-
 harmaa, harmaa-
 hella, hella-
 Imatra, Imatra-
 inessiivi, inessiivi-
 insinööri, insinööri-
 istua, istun, istui, istunut
 juna, juna-
 juosta, juoksen, juoksi, juossut
 jääkaappi, jääkaapi-, jääkaappi-
 keittiö, keittiö-
 keittää, keitän, keitti, keittänyt
 kello, kello-
 keltainen, keltaise-, keltais-
 kertoa, kerron, kertoi, kertonut
 keskusta, keskusta-
 kirjahylly, kirjahylly-
 kirjoituspöytä, kirjoituspöytä-, kirjoituspöytä-
 kirkko, kirko-, kirkko-
 kodikas, kodikkaa-, kodikas-
 kolmas, kolmanne-, kolmante-, kolmat-
 kolme, kolme-
 koska
 kotirouva, kotirouva-
 kotoisin
 koulu, koulu-
 kylpy, kylvy-, kylpy-
 kylpyhuone, kylpyhuonee-, kylpyhuonet-
 käydä, käyn, kävi, käynyt
 käyttää, käytän, käytti, käyttänyt

 käytännöllinen, käytännöllise-, käytännöllis-
 lastenhuone, lastenhuonee-, lastenhuonet-
 laulaa, laulan, lauloi, laulanut
 lause, lausee-, lauset-
 lisäksi
 lähteä, lähden, lähti, lähtenyt
 lääkäri, lääkäri-
 maa, maa-
 makuuhuone, makuuhuonee-, makuuhuonet-

J a b t a r k a 3

wadid, waan wadayaa, waday
 armaajo alaab, qaanad maacuun
 deggid, degenahay, degenaa
 qorrax leh, qorraxeed
 baabuur, gaari
 garaash baabuur
 bas, koryeeri, shitaawe
 elative, ka, dugsiga ayuu ka yimid > *hän tuli*
 koridoor
 doonid, rabid, waan rabaa, rabay
 caday
 midab cawlan
 birjiko, burjiko
 Imatra
 inessive, gudaha, qolka ayuu ku jiraa > *hän on*
 injineer
 fariisid, fariisasho, waan fariisanayaa, fariistay
 tareen
 ordid, roorid, cararid, waan ordayaa, orday
 qaboojiye, firintejeer, firiisar
 jiko, kushiin
 karin, waan karinayaa, kariyey
 saacad
 jaalo
 sheegid, waan sheegayaa, sheeg-ay/tay
 bartamaha, senter
 armaajo buug, shelef
 miis qoraal
 kaniisad
 ku haboon guri, raaxo guri leh
 saddexaad
 saddex
 goorma, sabab
 gurijoog, marwo gurijoog
 u dhashay
 dugsi, iskuul
 qubeys
 qolka qubeyska
 booqasho, tegid, waan booqanayaa/tagaa,
 isticmaalid, waan isticmaalayaa, isticmaa-lay/
 shay
 isticmaal ahaan
 qolka caruurta
 heesid, waan heesayaa, heesayey
 weer, jumlad
 siyaado, intaa waxaa dheer
 aadid, waan aadayaa, aaday
 dhakhtar, dabiib
 dhul, dal
 qolka jiiifka

matto, mato-, matto-
 mennä, menen, meni, mennyt
 mielellään
 musta, musta-
 naulakko, naulako-, naulakko-
 nominatiivi, nominatiivi-
 nomini, nomini-
 nousta, nousen, nousi, nousut
 nukkua, nukun, nukkui, nukkunut

 olohuone, olohuonee-, olohuonet-
 oma, oma-
 omakotitalo, omakotitalo-
 osata, osaan, osasi, osannut
 Oslo, Oslo-
 ostaa, ostan, osti, ostanut
 pakastin, pakastime-, pakastin-
 paljon
 Pariisi, Pariisi-
 peili, peili-
 pestä, pesen, pesi, pessyt
 pesuallas, pesuallaa-, pesuallas-
 pesuhuone, pesuhuonee-, pesuhuonet-
 pesukone, pesukonee-, pesukonet-
 Pietari, Pietari-
 piirtää, piirrän, piirsi, piirtänyt
 pimeä, pimeä-
 pitää, pidän, piti, pitänyt
 puhelin, puhelime-, puhelin-
 punainen, punaise-, punais-
 pyyheliina, pyyheliina-
 päästä, pääsen, pääsi, päässyt
 pölynimuri, pölynimuri-
 pöytä, pöydä-, pöytä-
 radio, radio-
 rakennus, rakennukse-, rakennus-
 rakennusmestari, rakennusmestari-
 rouva, rouva-
 ruma, ruma-
 ruoka, ruoa-, ruua-, ruoka-
 ruskea, ruskea-
 ruuanlaitto, ruuanlaitto-, ruuanlaitto-
 sairas, sairaa-, sairas-
 sama, sama-
 sanakirja, sanakirja-
 sauna, sauna-
 siivota, siivoan, siivosi, siivonnut
 siivouskomero, siivouskomero-
 silitysrauta, silitysrauda-, silitysrauta-
 sininen, sinise-, sinis-
 sohva, sohva-
 suihku, suihku-

salli, roog, derin, khatiifad
 bixid, aadid, waan baxayaa, baxyey
 waan jeclahay, waan ogolahay
 madaw
 katabaan
 nominative, magac
 magac
 kor u qaadid, topsid, kor u kicid, waan kacayaa
 hurdid, seexasho, waan seexanayaa, seex-day/
 atay
 qolka fadhiga
 waxaaga
 guri vila ah
 karid, aqoonis, waan garanayaa, garanayey
 Oslo (magaalo madaxda Norway)
 iibsasho, waan iibsanayaa, iibsaday
 qaboojiyebaraf, baraf dhaliye
 badan
 Baariis, caasimadda Faransiiska
 miraayad
 dhaqid, meyrid, waan dhaqayaa, dhaq-ay/day
 berkedda wejidhaqa
 qolka dhardhaqidda
 makiinadda dhardhaqidda
 Lilangarad (magac magaalo)
 sawirid, waan sawirayaa, sawiyey
 mugdi
 ka helid, waan ka helay, ka helay
 telefoon
 guduud, casaan
 shukumaan, tuwaal
 gudbid, waan gudbayaa, gudbay
 huufar, huuvar, dhulnadiifiye
 miis
 raadiyo
 dhismo
 injineerdhismo
 marwo
 foolxun, quruxdaran
 cunto, raashin
 midab maariin ah
 cunto karin
 jiro, cudur, xanuun
 isku mid
 qaamuus
 sawnada
 nadiifin > xaaqid, waan nadiifiyaa, nadiifiyey
 qolka alaabta nadaafadda
 kaawiyad, feero
 buluug
 kuraas fadhi
 qubeys

suoraan
 syödä, syön, söi, syönyt
 sänky, sängy-, sänky-
 takka, taka-, takka-
 takkahuone, takkahuonee-, takkahuonet-
 taksi, taksi-
 taulu, taulu-
 televisio, televisio-
 tilava, tilava-
 tuoli, tuoli-
 työ, työ-
 työhuone, työhuonee-, työhuonet-
 uuni, uuni-
 uusi, uude-, uute-, uut-
 vaaleansininen, vaaleansinise-, vaaleansinis-
 vaatekaappi, vaatekaapi-, vaatekaappi-
 vaihtoehto, vaihtoehdo-, vaihtoehto-
 valkoinen, valkoise-, valkois-
 valoisa, valoisa-
 varasto, varasto-
 vartalo, vartalo-
 vastakohta, vastakohda-, vastakohta-
 vessa, vessa-
 vessanpönttö, vessanpöntö-, vessanpönttö-
 vierashuone, vierashuonee-, vierashuonet-
 vihreä, vihreä-
 viihtyisä, viihtyisä-
 värikäs, värikkää-, värikäs-
 ystävä, ystävä-

toos
 cunid, waan cunayaa, cunay
 sariir
 gadaal, dambe
 qolka gadaale/dambe
 taksi, taxi
 loox, boor
 telefishan
 baaxad leh, qaad leh
 kursi
 shaqo
 qol shaqo
 tinaar
 cuseyb
 buluug khafiif ah
 armaajo dhar, kabadh dhar
 labadaraadle, kala doorasho
 caddaan
 ifaya
 bakhaar, maqaasiin
 oogo, jir; qaab
 kasoo horjeed
 musqul > suuli
 fadhiga musqusha, fadhiga saxarada
 qolka martida
 cagaar, akhdar, doog
 loo bogoy
 midab badan
 saaxiib, rafiig

K a p p a l e 4

aamu, aamu-
 aamujuna, aamujuna-
 aamupäivä, aamupäivä-
 ablatiivi, ablatiivi- (*sain häneltä kirjeen*)
 adessiivi, adessiivi-
 aika, aja-, aika-
 aikataulu, aikataulu-
 alakerta, alakerra-, alakerta-
 alkaa, alan, alkoi, alkanut
 allatiivi, allatiivi-
lähetän hänelle kirjeen
 annettu, annetu-, annettu-
 anteeksi
 asema, asema-
 asiakas, asiakkaa-, asiakas-
 astevaihtelu, astevaihtelu-
 Australia, Australia-
 Belgia, Belgia-
 dollari, dollari-

J a b t a r k a 4

subax
 tareenka aroorti baxo, tareensubxeed
 barqi, barkhin
 ablative, *ka*, > waxaan ka helay isaga/iyada warqad
 adessive, dusha, kor, *pöydällä* > miiska dushiisa
 muddo, waqti
 jadwal
 dabaqa hoose
 billaabid, waab billaabayaa, billaabay
 allative, *ku*,
 > waraaq baan u diray isaga/iyada
 la siiyey, la bixiyey
 raali ahaw
 saldhig, xarun
 macmiil
 isbedel shibene, labalaabanka shibanaha
 Awstaraaliya (magac dal)
 Beljim (magac dal)
 doollar

drakma, drakma- ennen ensin eräs, erää-, eräs- (<i>eräänä päivänä</i>) escudo, escudo- eteenpäin frangi, frangi- Greenwich, Greenwichi-	daarkama (magac lacageed) ka hor marka hore hal subax eskudo xagga hore, horey faran (magac lacageed) Greenwich, dhigta marta dalka ingiriiska ee waqtiga lagu xisaabiyo gildi (magac lacageed) tabardarro, daciif aamusan taariikhi ah Holland (magac dal) si xun faa'iido leh dhibid, arbushid, waan dhibayaa, dhib-ay/tay Hämeenlinna (Hameenlinna) magac magaalo mardhow wanaagsan illative, <i>ku</i> , > wuxuu aadayaa shago galab, casir Irland = Ayrland dal magaciis Island = Aysland Ingiriiska Talyaaniga lug, lugta Jabaan sii wadid, waan sii wadayaa, waday, wadayey yeen (magac lacageed) haddii cabid, waan cabayaa, cab-ay/tay farac, raad sideed qaali, qaaliga shanlo Kanada magac dal ciriiri, dhuuban khariidad, kaarta muddo hore ganacsi ah dukaan Kauppakatu, magac waddo = Waddada dukaanka dabaqa hoose, dabaqa dhulka saacadda, waqtiga isku dhufu sarrifka dhexe adkeysasho, waan adkeysanayaa, adkeystay xagaa degdeg, dhakhso mahadsanid
guldeni, guldeni- heikko, heiko-, heikko- hiljainen, hiljaise-, hiljais- historiallinen, historiallise-, historiallis- Hollanti, Hollanni-, Hollanti- huonosti hyödyllinen, hyödyllise-, hyödyllis- häiritä, häiritse-, häiritse-, häirinyt Hämeenlinna, Hämeenlinna- ihan pian ihana, ihana- illatiivi, illatiivi- (<i>hän menee työhön</i>) iltapäivä, iltapäivä- Irlanti, Irlanni, Irlanti- Islanti, Islanni-, Islanti- Iso-Britannia, Iso-Britannia- Italia, Italia- jalka, jala-, jalka- Japani, Japani- jatkaa, jatkan, jatkoi, jatkanut jeni, jeni- jos juoda, juon, joi, juonut jälki, jälje-, jälki kahdeksan, kahdeksa- kallis, kallii-, kallis- kampa, kamma-, kampa- Kanada, Kanada- kapea, kapea- kartta, karta-, kartta- kauan kaupallinen, kaupallise-, kaupallis- kauppa, kaupa-, kauppa- Kauppakatu, Kauppakadu-, Kauppakatu-	
kellari, kellari- kellonaika, kellonaja-, kellonaika- kertaa keskikurssi, keskikurssi- kestää, kestä-, kesti, kestänyt kesä, kesä- kiire, kiiree-, kiiret- kiitos	

kilometri, kilometri-	kiloomitir
-kin	xitaa, <i>minäkin</i> > xitaa aniga
kirjasto, kirjasto-	maktabad
-ko, -kö (<i>paljonko</i>)	su aal, <i>paljonko</i> > imisaa
Kokkola, Kokkola-	Kokkola magac magaalo
kori, kori-	dambiil, sallad
Kreikka, Kreika-, Kreikka-	Giriigga (magac dal)
kruunu, kruunu-	karawn (magac lacageed)
kun	marka, goorta
kurssi, kurssi-	koorso
kuusi, kuude-, kuut-	lix
kymmenen, kymmene-, kymmen-	toban
Kypros, Kyprokse-, Kypros-	Qubrus
kärki, kärje-,kärke-	nacnac
kävellä, kävelen, käveli, kävellyt	socosho, waan soconayaa, socday
kääntyä, käännyn, kääntyi, kääntynyt	jeesasho, waan jeesanayaa, jeestay
laskutehtävä, laskutehtävä-	layli xisaab
Lauri, Lauri-	Lauri magac dumar
Lehtokatu, Lehtokadu-, Lehtokatu-	magac waddo, waddada dhirta gaagaaban
leipoa, leivon, leipoi, leiponut	rooti dubid, waan dubayaa, dubay
liira, liira-	liira (magac lacageed)
linja-autoasema, linja-autoasema-	maxadada basaska, boosteejada basaska
lisää	dheeraad, kororsiima
liukas, liukkaa-, liukas-	taraarax, sabiibax
lukusanat, lukusana-	tirada, tirooyinka
lämmin, lämpimä-, lämmin-	diirran, qandac
Malta, Malta-	Malta
markka, marka-, markka-	maarka (magac lacageed)
matka, matka-	safar
matkustaa, matkustan, matkusti, matkustanut	safrid, waan safrayaa, wuu/wey safartay, safrayey
meluisa, meluisa-	buuq, shanqar, sawan
merkitä, merkitsen, merkitsi, merkinnyt	calaamadeyn, waan calaamadeynayaa, calaamadeeyey
mielenkiintoinen, mielenkiintoise-, mielenkiintois-	xiiso leh
miinus	ka goo, kala jar
minuutti, minuuti-, minuutti-	daqiiqo
moderni, moderni-	casri, modeerne
moni, mone-, mon-	badan
myynti, myynni-, myynti-	iib
Nahkurinkatu, Nahkurinkadu-, Nahkurinkatu-	Waddada haragmagdeynta, Nahkurinkatu
neljä, neljä-	afar
neljäs, neljänne-, neljät-	afaraad
nolla, nolla-	eber
nopeasti	degdeg, dhakhso
Norja, Norja-	Norway dal magaciis
noteeraus, noteeraukse-, noteeraus-	sicir sheegis/bandhigis
numero, numero-	lambar, tiro
oikein	sax
ortodoksinen, ortodoksise-, ortodoksis-	haysta diinta masiixiga ee ortodhogsiga
osoitin, osoittime-, osoitin-	aan ku hagaajiyey, ku hagaajinay
osto, osto-	gadasho

ottaa, otan, otti, ottanut	qaadasho, waan qaadanyaa, qaatay
paikallissija, paikallissija-	xaalad, eray naxwe ah
paikka, paika-, paikka-	meel, boos, goob
pankki, pankki-, pankki-	bangi
pareittain	labalaba
parta, parra-, parta-	gar, ger
penkki, penki-, penkki-	kursi dheer
perusteella	sabab, daliil
peseta, peseta-	beseta (magac lacageed)
Pirkko, Pirko-, Pirkko-	Pirkko magac dumar
plus	ku dar, isku dar
Pohjoisrantakatu, Pohjoisrantakadu-, Pohjoisrantakatu-	magac waddo, waddada xeebta waqooyi
poliisiasema, poliisiasema-	saldhiga booliska
Portugali, Portugali-	Boortaqiiska
posti, posti-	boosto
preesens, preesensi-	waqti xaadir, goorta la joogo
puhdas, puhtaa-, puhdas-	nadiif
puhua, puhun, puhui, puhunun	hadlid, waan hadlayaa, hadlay
puku, puvu-, puku-	iskujoog, jaakad iyo surwaal
punta, punna-, punta-	pawndh (magac lacageed)
puoli	bar, jab, nus
pyöräillä, pyöräilen, pyöräili, pyöräilyt	bushkuleeti/baaskiil wadid, baaskiil baan wadaa
päiväjuna, päiväjuna-	tareen-maalmeed, tareenka maalinta baxo
Ranska, Ranska-	Faransiiska
ranta, ranna-, ranta-	xeeb
rasti, rasti-	istilaab
rautatieasema, rautatieasema-	tareen isteeshanka, saldhiga tareenada
ruudukko, ruuduko-, ruudukko-	qaanado
saapua, saavun, saapui, saapunut	imaasho, waan imaanayaa, yimid
sairaala, sairaala-	isbitaal
Seinäjoki, Seinäjoe-	Seinäjoki (Seynayoki) (magac magaalo)
seitsemän, seitsemä-	toddoba
setelikurssi, setelikurssi-	sarrifka jeegga
shillinki, shillingi-, shillinki-	shilin
siellä	halkaa, meeshaa
Singapore, Singapore-	Singabuur (magac dal)
sisään	gudaha
sujuvasti	si aan joogsi lahayn
sulku, sulu-, sulku-	qows, qaws
Tanska, Tanska-	Denmark
tarvita, tarvitsen, tarvitsi, tarvinnut	u baahasho, waan u baahanahay, u baahday
tasaa	go an, ku taagan
teatteri, teatteri-	tiyaatar, masrax
terveyskeskus, terveyskeskukse-, terveyskeskus-	xarun caafimaad
tie, tie-	jid, waddo
tilivaluutta, tilivaluuta, tilivaluutta-	koontada lacagta adag
tori, tori-	suuq, seylad
tulla, tulen, tuli, tullut	imaasho, waan imaanayaa, yimid/timid
Turku, Turu-, Turku-	Turku magaalo madaxdii hore ee Finland
tuttu, tutu-, tuttu-	la yaqaan
työpaikka, työpaika-, työpaikka-	goobshaqo, jako shaqo, boos shaqo
työpäivä, työpäivä-	maalin shaqo

täytyä, täytyy, täytyi, täytynyt
ulos
uudenaikainen, uudenaikaise-, uudenaikais-
vahva, vahva-
vaille
Valtakatu, Valtakadu-, Valtakatu-
valuutta, valuuta-, valuutta-
vanhanaikainen, vanhanaikaise-, vanhanaikais-
vasen, vasemman-, vasen-
verbityyppi, verbityyppi-, verbityyppi-
verrattuna
vieras, vieras-, vieras-
viisi, viide-, viite-, viit-
virallinen, virallise-, virallis-
Viro, Viro-
yhdeksän, yhdeksä-
yli
Ylivieska, Ylivieska-
yläkerta, yläkerra-, yläkerta-
ääneen

ku waajibid, waa ku waajib, waajib bay ahayd
bixid
casri, waayaha cusub
xoog, xooggan
La, aan lahayn
magac waddo, waddada weyn
lagacta adag
qadiim ah, la socda waagii hore
bidix
nooca falka
marka la barbardhigo
marti
shan
sharciyeysan
Estooniya (magac dal)
sagaal
siyaado, sare, sheeraad
Ylivieska (uliviyeeska) (magac magaalo)
dabaqa sare
dhawaaq

Kappale 5

aika
aikuinen, aikuise-, aikuis-
aikuislukio, aikuislukio-
aine, ainee-, ainet-
ajaja, ajaja-
ajatus, ajatukse-, ajatus-
alla
asia, asia-
asunto, asunto-, asunto-
avain, avaimen-, avain-
englantilainen, englantilaise-, englantilais-
enää
eri
esiintyvä, esiintyvä-
esiintyä, esiintyn, esiintyi, esiintynyt
hakea, haen, haki, hakenut
harrastaa, harrastan, harrasti, harrastanut
harrastus, harrastukse-, harrastus-
hauska, hauska-
hetki, hetke-
hevonen, hevosen-, hevosen-
huono, huono-
häätä, häätä, häätä-
häätänumero, häätänumero-
ihminen, ihmisen-, ihmisen-
ikävä, ikävä-

Jabarka 5

waqti, goor, muddo
qof weyn
dugsiga sare ee dadka waaweyn
walax, maado, shey
wado
fikrad
hoos
arrin
guri
fure, furo
qof ingiriis ah, ingiriis
mardambe, keli, (älä enää itke)
> mardambe ha oyn
faraq
soo muuqanayo, soo muuqan karo
soo muuqasho, soo banbaxid, waan soo
banbaxayaa, banbaxay
codsasho; soo kaxeeyn, waan codsanayaa,
hiwaayad ka dhigasho, waxaa hiwaayadeystaa
hiwaayad, hobi
farxad leh
muddo gaaban, wax yar
faras
xun
dhib degdeg ah
lambarka xaaladda degdega
qof, bani'aadmi
arrin xun, murugo

isä, isä-	aabe, aabo
jo	durbo, mar hore
johtaja, johtaja-	maamule, agaasime
joka	kaas
joko – tai	laba mid, kan/tan ama , -ga ama, <i>joko sinä tai minä</i> > adiga ama aniga
joskus	marar
järjestää, järjestän, järjesti, järjestänyt	isku dubaridid, qabanqaabin, waan qabanqaabinayaa, qabanqaabiyey
kampaamo, kampaamo-	timoxiir, baalbiyeeri, burukyeeri
katsoa, katson, katsoi, katsonut	fiirin, waan fiirinayaa, fiiriyey
katu, kadu-, katu-	koofi
kaupunki, kaupungi-, kaupunki-	magaalo
kenen	yaa wixii
kerma, kerma-	kareem
kerros, kerrokse-, kerros-	dabaq, fooq
kerrostalo, kerrostalo-	guri dabaq ah, guri fooq ah
kerta, kerra-, kerta-	isku dhufasho
kirja, kirja-	buug
kirjain, kirjaime-, kirjain-	xuruuf
kirjallisuus, kirjallisuude-, kirjallisuute-, kirjallisuut-	suugaan, muqarar
kirje, kirjee-, kirjet-	waraaq
kissa, kissa-	bisad, mukulaal, yaanyuur
kivi, kive-	dhagax
koira-, koira-	ey
komea, komea-	hanaansan, quruxsan
kukka, kuka-, kukka-	ubax
kuljetus, kuljetukse-, kuljetus-	gaadiid
kulttuuri, kulttuuri-	dhaqan
kuollut, kuollee-, kuollut-	dhintay, geeriyooday
kuu, kuu-	bil, bisha
käsi, käde-, käte-, kät-	gacan
köyhä, köyhä-	fakhri
Lahti, Lahde-, Lahte-	Lahti magac magaalo
lakki, laki-, lakki-	koofi
lasi, lasi-	dhalo, qaruurad
laukku, lauku-, laukku-	boorso, shandad
liikunta, liikunna-, liikunta-	cayaaraha, isboortiga
linja-auto, linja-auto-	bas
loma, loma-	fasax
loppua, lopun, loppui, loppunut	dhamaasho, dhamaanayaa, dhamaaday
luettelo, luettelo-	liis
lukio, lukio-	dugi sare
luokkahuone, luokkahuonee-, luokkahuonet-	qolka fasalka
lyhyt, lyhye-, lyhyt-	gaaban
lääke, lääkke-, lääket-	daawo, dawo
muodostaa, muodostan, muodosti, muodostanut	qaabeyn, waan qaabeynayaa, qaabeeyey
noin	qiyaastii
olut, olue-, olut-	biir, khamri
omena, omena-	tufaax
onnellinen, onnellise-, onnellis-	faraxsan
opettaa, opetan, opetti, opettanut	barid, waan baraa, baray, barayey

opiskelija, opiskelija-
 osoite, osoitteen-, osoitet-
 pelata, pelaan, pelasi, pelannut
 perhe, perheen-, perhet-
 poikaystävä, poikaystävä-
 poliisi, poliisi-
 polkupyörä, polkupyörä-
 puhelinluettelo, puhelinluettelo-
 puhelinnumero, puhelinnumero-
 pusero, pusero-
 päällä
 raha, raha-
 rautatie, rautatie-
 rikas, rikas-, rikas-
 ryhmä, ryhmä-
 sairaankuljetus, sairaankuljetus-, sairaankuljetus-
 seuraava, seuraava-
 sijoittaa, sijoitan, sijoitti, sijoittanut

sisko, sisko-
 soittaa, soitan, soitti, soittanut
 suomi, suome-
 syntyä, synnyn, syntyi, syntynyt
 takki, taki-, takki-
 tavallinen, tavallisen-, tavallis-
 teksti, teksti-
 tennis, tenniksen-, tennis-
 tiedotus, tiedotuksen-, tiedotus-
 tukka, tuka-, tukka-
 tumma, tumma-
 tärkeä, tärkeä-
 uimahalli, uimahalli-
 ulataksi, ulataksi-
 ulkomailla
 usein
 vaihteleva, vaihteleva-
 vapaa, vapaa-
 varattu, varatu-, varattu-
 vartti, varti, vartti-
 veli, velje-
 vesi, veden-, vete-, vet-
 viehättävä, viehättävä-
 vihainen, vihaisen-, vihais-
 viides, viidenne-, viidenten-, viidet-
 viikko, viiko-, viikko-
 virhe, virheen-, virhet-
 vuosi, vuode-, vuote-, vuot-
 Wien, Wieni-
 yksin
 yleinen, yleisen-, yleis-
 äiti, äidi-, äiti-

arday
 cinwaan
 cayaarid, waan cayaaraa, cayaaray, cayaarayey
 qoys, reer
 wiil saaxiib, saaxiib wiil ah
 boolis
 baaskiil, bushkuleeti
 buugga telefoonada
 telefoon lambar
 funaanad
 dhusha
 lacag
 jidka tareenka, jid-tareen, xadiidka tareenka
 taajir, qani
 koox
 gaadiidka bukaanka gaada
 xiga
 dhigid; misaanayad gelin, waan dhigayaa,
 dhigay
 walaasha
 telefoon dirid, wicid, waan wacayaa, wacay
 af finnish
 dhalasho, waan dhalanayaa, dhashay
 koofiyad
 caadi ah
 qoraal
 teenis
 ogeysiis, warbaahin
 timo, guud
 madaw
 muhiim
 hoolka dabaasha
 taksi anteena raadiya leh
 dalka debadiisa
 marar badan, in badan
 isbedbedalaya
 fasax; bannaan, xor
 buuxa, la qabsaday
 rubuc
 walaalka
 biyo
 soo jiidasho leh
 careysan, xanaaqsan
 shanaad
 usbuuc
 khalad
 sannad
 Viyeena
 keli
 guud ah, caam ah
 hooyo

Kappale 6

aamiainen, aamiaise-, aamiais-
 ahven, ahvene-, ahven-
 aikoa, aion, aikoi, aikunut
 aina
 ainesana, ainesana-
 ajatella, ajattelen, ajatteli, ajatellut
 alennusmyynti, alennusmyynni-, alennusmyynti-
 annos, annokse-, annos-
 appelsiini, appelsiini-
 apu, avu-, apu-
 arabia, arabia-
 aste, astee-, astet-
 banaani, banaani-
 broileri, broileri-
 curry, curry-
 dl = desilitra, desilitra-
 erikoistarjous, erikoistarjokse-, erikoistarjous-
 esittää, esitän, esitti, esittänyt
 eturuoka, eturuua-, eturuoka-
 gramma, gramma-
 haarukka, haaruka-, haarukka
 hauki, haue-, hauke-
 hedelmä, hedelmä-
 herkullinen, herkullise-, herkullis-
 herne, hernee-, hernet-
 heti
 hymyillä, hymyilen, hymyili, hymyillyt
 illallinen, illallise-, illallis-
 ilma, ilma-
 iloisesti
 iltapala, iltapala-
 jano, jano-
 jauheliha, jauheliha-
 jauho, jauho-
 jokainen, jokaise-, jokais-
 jokin, jonkin, jotakin, jossakin jne.
 joukkoon
 jugurtti, jugurtti-, jugurtti-
 juoma, juoma-
 juomalasi, juomalasi-
 juures, juurekse-, juures-
 juusto, juusto
 jälkiruoka, jälkiruua-, jälkiruoka-
 jäätelö, jäätelö-
 kaali, kaali-
 kaataa, kaadan, kaatoi, kaatanut
 kahvileipä, kahvileivä-, kahvileipä-
 kahvipöytä, kahvipöydä-, kahvipöytä-
 kakku, kaku-, kakku-
 kaksio, kaksio-

Jabarka 6

quraac, aqbilow
 nooc kalluun ah
 damacsanaasho, waan damcasanahay, damcay
 had iyo jeer
 eray maado
 ka fakirid, waan ka fakiriyaa, fakirayey
 sicir jebis, tansiilaad
 sed, cunto,
 liinmacaan
 kaalomo, caawimaad
 af carabi
 darajo
 moos, muus
 hilib digaag
 xawaash
 disilitar
 tansiilaad gaar ah, aad loo jebiyey
 soo jeedin, waan soo jeedinayaa, jeediyeey
 cuntada hore
 garaama
 fargeeto
 nooc kalluun ah
 furuto, qudrad
 dhadhamayo, dhadhan macaan leh
 digir
 dhakhso
 qoslid, waan qoslayaa, qoslay
 casho
 hawo
 si' farxad leh
 casariyo
 oon, haraad
 hilibshiidan
 bur
 mid walba, qof walba
 wax, walax iwm
 iskudaris
 yogurtti
 cabitaan
 bakeeriga cabitaanka
 xididaaley
 farmaajo, jiis
 rakaadka, diserti, dhameystir
 jalaato
 kaabej
 ku rogid, waan ku rogayaa, rogay
 qaxwe iyo ismaris
 miiska qaxwaha
 doolsiho
 laba

kala, kala-	kalluun, maley
kana, kana-	digaag
kananmuna, kananmuna-	ukun digaag
kanssa	la socdo
kauppahalli, kauppahalli-	suuqa balabalada
kauppatori, kauppatori-	suuq banaanka
keitetty, keitety-, keitet-	karsan
keksi, keksi-	buskud
kermaviili, kermaviili-	kareem dhanaan
keskikokoinen, keskikokoise-, keskikois-	cabir dhexe
keskiosa, keskiosa-	qeybta dhexe
keskustelu, keskustelu-	wada sheekeysi
kevytmaito, kevytmaido-, kevytmaito-	caano khafiif ah oo subagga ku yaryahay
kiinankaali, kiinankaali-	kaabejka shiinaha
kiirehtiä, kiirehdin, kiirehti, kiirehtinyt	dedejin, waan dedejinyaa, dedejiyey
kilo, kilo-	kiilo
kinkku, kinku-, kinkku-	hibilib doonfaar dheyllo ah
kirjolohi, kirjolohe-, kirjoloh-	nooc kalluun ah
kirsikkatomaatti, kirsikkatomaati-, kirsikkatomaatti-	miro guduudan lafna dhexda ku leh
kiusata, kiusaan, kiusasi, kiusannut	faduulin, waan faduulinayaa, faduuliyey
kivennäisvesi, kivennäisvede-, kivennäisvet-	biyaha macdanta leh, aquwa mineraale
konjakki, konjaki-, konjakki-	nooc khamri ah
koristella, koristelen, koristeli, koristellut	qurxin, waan qurxinayaa, qurxiyey
koristelu, koristelu-	qurxis
kukkakaali, kukkakaali-	kaabej
kulho, kulho-	baaquli, baaldi
kuohukerma, kuohukerma-	weelka kareemka
kuoria, kuorin, kuori, kuorinut	fiiqid, qolof ka diiris, waan diirayaa, diiray
kurkku, kurku-, kurkku-	qajaar
kuudes, kuudenne-, kuudet-	lixaad
kuuma, kuuma-	kuleyl
kuva, kuva-	sawir
kyljys, kyljykse-, kyljys-	feero
kynä, kynä-	qalin
kypsentää, kypsennän, kypsensi, kypsentänyt	bisleyn, waan bisleynayaa, bisleeyey
lahna, lahna-	xayawaan
lanttu, lantu-, lanttu-	khudaar dhulka hoostiisa ka baxda
lasku, lasku-	biil, qaansheeg
latoa, ladon, latoi, latonut	safid, isku toosin, waan safayaa, safay
lautanen, lautase-, lautas-	saxan, sixni
lautasliina, lautasliina-	istiraasho, aftiritir
lehti, lehde-, lehte-	wargeys
leikata, leikkaan, leikkasi, leikannut	goyn, waan goynayaa, gooyey
leikattu, leikatu-, leikattu-	la jaray, la gooyey
leipä, leivä-, leipä-	rooti, furan
leivos, leivokse-, leivos-	rooti, furan
lenkkimakkara, lenkkimakkara-	soosej doonfar ah
lihapulla, lihapulla-	hibilib koobaaban
lihatiski, lihatiski-	miidka hilibka
lihatuote, lihatuottee-, lihatuotet-	badeeco hilibeed
lisätä, lisään, lisäsi, lisännyt	ku darid, waan ku darayaa, ku daray/dartay
litra, litra-	liitar

lohilaatikko, lohilaatiko-, lohilaatikko-
 lounas, lounaa-, lounas-
 lusikka, lusika-, lusikka-
 luumu, luumu-
 läheinen, läheise-, läheis-
 maito, maido-, maito-
 maitorahka, maitorahka-
 maitotuote, maitotuottee-, maitotuotet-
 makaroni, makaroni-
 maksaa, maksan, maksoi, maksanut
 mansikka, mansika-, mansikka-
 margariini, margariini-
 marja, marja-
 Marokko, Maroko-, Marokko-
 muistaa, muistan, muisti, muistanut
 muna, muna-
 munakas, munakkaa-, munakas-

murot
 mustikka, mustika-, mustikka-
 myyjä, myyjä-
 määrä, määrä-
 naimaton, naimattoma-, naimaton-
 nakki, naki-, nakki-
 näin
 nälkä, nälä-, nälkä-
 näyttellä, näyttelen, näytteli, näyttellyt
 odottaa, odotan, odotti, odottanut
 ostoslista, ostoslista-
 paistaa, paistan, paistoi, paistanut
 paistettu, paistetu-, paistettu-
 paisti, paisti-
 paistua, paistun, paistui, paistunut
 paketti, paketi-, paketti-
 paloitella, paloitelen, paloittelee, paloitellut
 papu, pavu-, papu-
 partitiivi, partitiivi-
 pelätä, pelkään, pelkäsi, pelännyt
 persilja, persilja-
 peruna, peruna-
 piimä, piimä-
 pippuri, pippuri-
 porkkana, porkkana-
 pulla, pulla-
 punajuuri, punajuuri-
 puolukka, puolukka-, puolukka-
 purkki, purki-, purkki-
 puuro, puuro-
 päiväkotikoti, päiväkotikoti-, päiväkotikoti-
 päivällinen, päivällise-, päivällis-
 pääruoka, pääruoka-, pääruoka-
 päärynä, päärynä-

sixni cunto kalluun ah
 qado
 qaaddo, macalgad, fandhaal
 miro la cuno
 ugu dhaw
 caano
 labeenta caanaha
 badeecada caanaha
 baasto makarooni
 bixin, waan bixinayaa, bixiyey
 faroole
 margariin, subag
 miro
 Marooko dal magacii
 xusuusasho, waan xusuusnahay, xusuusnaa
 ukun
 ukun shiilan oo shaharka dhexda ka saaran
 yahay
 budo laga sameeyo baris amase galey
 miro, beeriga buluugga
 iibiye
 cadad
 doob
 soosej yar oo uumi lagu kariyey
 sidan
 gaajo, baahi
 bandhigid, waan bandhigayaa, bandhigay
 sugid, waan sugayaa, sugay/sugtay, sugayey
 liista iibsasha
 shiilid, waan shiilayaa, shiilay
 la dubay, la shiilay
 jeeni, adin
 dubin, shiilid, waan shiilayaa, shiilay
 baako
 jeexjeexid, waan jeexjeexayaa, jeexjeexay
 geed digir, digir
 partitive, eray naxwe ah
 ka baqid/cabsoosho, waan baqayaa, baqayey
 dhir cuntada lagu carfiyo laguna qurxiyo
 baradho, bataati
 garoor, ciir
 filfil
 dabacase
 buryoosh
 xidid guduud
 miro yaryar oo canabka u eg, beeri
 qasac
 mushaariyo
 xannaano caruur, xannaano maalmeed
 qado
 cuntada culus
 miro la cuno, dalkeenna kama baxaan

rakastaa, rakastan, rakasti, rakastanut	jeclaasho, waan jeclahay, jaclaa
ravintola, ravintola-	maqaayad
riisi, riisi-	bariis
ruokakauppa, ruokakaupa-, ruokakauppa-	dukaan cunto
ruokalista, ruokalista-	liis cunto
ruokaostos, ruokaostokse-, ruokaostos-	cunto iibsi, dukaanmada cuntada
sardiini, sardiini-	sardiini (magac mallay)
sei, sei-	nooc kalluunka ka mid ah
sekoittaa, sekoitan, sekoitti, sekoittanut	qasid, waan qasayaa, qasay/qastay, qasayey
sen jälkeen	markaa ka dib
seos, seokse-, seos-	(kimisteri) iskudhis; isku qasan, laaqan
siika, siia-, siika-	nooc kalluunah
silakka, silaka-, silakka-	nooc kalluun ah
silputa, silppuan, silppusi, silpunnut	jarid, googoyn, waan jarayaa, jaray
sipuli, sipuli-	basal
sirottaa, sirotan, sirotti, sirottanut	ku dul firdhin, dhushaan kaga firdhinayaa,
	firdhiyey, <i>sirottaa sokeria kakulle</i> > doolshada
	sokor dusha kaga firdhi
sisälle	gudaha
sitruuna, sitruuna-	liindhanaan
soija, soija-	digir
sokeri, sokeri-	sokor, sonkor
spaghetti, spaghetti-, spaghetti-	baasto
suikale, suikalee-, suikalet-	dareerin
suklaa, suklaa-	shukulaato
suklaakastike, suklaakastikkee-, suklaakastiket-	suugo shukulaato
suola, suola-	cusbo, milix
tarjoilija, tarjoilija-	adeege
tarjoiluvihje, tarjoiluvihjee-, tarjoiluvihjet-	lacagta adeega, baqshiish
tarjota, tarjoan, tarjosi, tarjonnut	cunto siin, waan siinayaa, siiyey
tarjous, tarjokse-, tarjous-	tansiilaad, sicir jaban
tilanne, tilantee-, tinannet-	xaalad
tilli, tilli-	dhir kabsar caleenta u eg, cuntada lagu qurxiyo
tillisilppu, tillisilpu-, tillisilppu-	gabala ee kabsar ah yar
tl = teelusikallinen, teelusikallise-, teelusikallis-	qaadada shaaha
tomaatti, tomaati, tomaatti-	yaanyo, tamaandho
tonnikala, tonnikala-	toono, luumbi (magac mallay)
torikauppias, torikauppiaa-, torikauppias-	ganacsadaha suuqa banaanka
tuore, tuoree-, tuoret-	daray, faresh
uunivuoka, uunivuoa-, uunivuoka-	sixniga tinaarka
vadelma, vadelma-	nooc beeriga ka mid ah oo guduudan, beeri cas
vain	keli
valmis, valmii-, valmis-	diyaar
valmistaa, valmistan, valmisti, valmistanut	diyaarin, waan diyaarinayaa, diyaariyey
vatkata, vatkaan, vatkasi, vatkannut	isku walaqid xoog ah (ukunta iyo kareemka
	iwm) waan isku walaaqayaa, isku walaaqay
veitsi, veitse-, veis-	middi
venäjä, venäjä-	af ruush
vihannes, vihannekse-, vihannes-	qudaar
vihata, vihaan, vihasi, vihannut	necbaasho, waan necbahay, necbaa
viikonloppu, viikonlopu-, viikonloppu-	maalmaha sabtida iyo axadda
viipale, viipalee-, viipalet-	cad

viipaloida, viipaloin, viipaloi, viipaloinut
 vilu, vilu-
 viljatuote, viljatuottee-, viljatuotet-
 voi, voi-
 voisula, voisula-
 vähäsuolattu, vähäsuolatu-, vähäsuolattu-
 väki, väe-, väke-
 ymmärtää, ymmärrän, ymmärsi, ymmärtänyt
 öljy, öljy-

jeexjeexid, waan jeexjeexayaa, jeexjeexay
 qarqaryo, *minulla on vilu* >
 waan dhaxamoonayaa/qarqaray
 firiley
 subag
 subag dhalaalsan
 cusbo yar
 dad
 fahmid, waan fahmayaa, fahmay
 saliid

K a p p a l e 7

afrikkalainen, afrikkalaise-, afrikkalais-
 aikaisin
 amerikkalainen, amerikkalaise-, amerikkalais-
 auki
 avata, avaan, avasi, avannut
 edessä
 enpä, -pa(s), -pä(s)
 ensi
 eurooppalainen, eurooppalaise-, eurooppalais-
 genetiivi, genetiivi-
 hernekeitto, hernekeito-, hernekeitto-
 hieno, hieno-
 iloinen, iloise-, iloisi-
 jaksaa, jaksan, jaksoi, jaksanut
 joukko, jouko-, joukko-
 jouluku, jouluku-
 jälkeen
 jäävesi, jäävede-, jäävete-, jäävet-
 kai
 kasetti, kasetti-, kasetti-
 katto, kato-, katto-
 kautta
 kiitos samoin
 kioski, kioski-
 koti-ikävä, koti-ikävä-
 kotiin
 kova, kova-
 kukkakimppu, kukkakimpu-, kukkakimppu-
 kulta, kulla-, kulta-
 kulua, kulun, kului, kulunut
 kutsu, kutsu-
 kutsua, kutsun, kutsui, kutsunut
 laatikko, laatiko-, laatikko-
 lasagne, lasagne-
 lentää, lennän, lensi, lentänyt
 liha, liha-
 lihakeitto, lihakeito-, lihakeitto-
 makkara, makkara-

J a b t a r k a 7

qof afrikaan ah
 mar hore
 ameerikaan
 furan
 furid, waan furayaa, furay
 xagga hore
 ma ahi
 marka hore
 qof reer yirub ah
 lahaasho eray naxwe ah genetive
 fuud digir
 fiican
 faraxsan
 karid, waan karaa, karay
 koox
 ciidda masiixiga
 ka dib
 biyo qabow
 laga yaabo
 cajal
 saqaf
 sii maris
 mahadsanid, adna sidoo kale
 dabkaayo
 hilow
 aad guri
 adag
 xirmo ubax ah
 dahab
 dhamaasho, waan dhamaanayaa, dhamaaday
 casuumad
 casuumid, waan casuumayaa, casuumey
 saxaarad, sanduuq
 baasto lasanya
 duulid, waan duulayaa, duulay
 hilib
 fuud hilib
 soosej

maukas, maukkaa-, maukas-	dhadhan fiican
mauste, mauste-	xawaash
mehukas, mehukkaa-, mehukas-	biyo badan
mukava, mukava-	wanaagsan
mukavasti	si' wanaagsan
musiikki, musiiki-, musiikki-	miyuusik
muusi, muusi-	shiidan
myöhään	dib dambe
nalle, nalle-	boonbale
nojatuoli, nojatuoli-	kursi jiif
nukke, nuke-, nukke-	boonbale
ohi	dhaaf
olkaa hyvä	adaa mudan, idinkaa mudan, mahadsanid
onneksi olkoon	hambalyo
onni, onne-	nasiib
onnittelu, onnittelu-	hambalyo
onnittelukortti, onnittelukorti-, onnittelukortti-	kaaraka hambalyada
Oulu, Oulu-	Oulu (Owlu) magac magaalo
ovi, ove-	albaab
ovikello, ovikello-	gambaleelka, jaliska albaabka
palata, palaan, palasi, palannut	laabasho, waan laabanayaa, laabtay/laabatay
pallo, pallo-	kubad
puoli, puole-, puol-	bar, jab, nus
pääkallo, pääkallo-	lafta madaxa
rakas, rakkaa-, rakas-	qaaligeeygii, gacal
rauhallinen, rauhallise-, rauhallis-	xasiloon
rikki	jaban
rikkinäinen, rikkinäise-, rikkinäis-	jaban
ruokahalu, ruokahalu-	rabitaan cunto
saari, saare-, saar-	kub,
salaatti, salaati-, salaatti-	ansalaato
salaisuus, salaisuude-, salaisuute-, salaisuut-	sir
salaperäinen, salaperäise-, salaperäis-	wax aan la fahmeyn
seisoa, seison, seisoi, seisonut	istaagid, waan istaaganahay, istaagay
seitsemäs, seitsemänne-, seitsemänte-, seitsemät-	toddobaad
siirtyä, siirryn, siirtyi, siirtynyt	u wareegid, waan u wareegayaa, u wareegay
sisällä	gudaha
soida, soini, soi, soinut	yeerin, dhawaaqis, waan yeerinayaa, yeeray
syli, syli-	dhab, bog, dhabta
syntymäpäivä, syntymäpäivä-	maalinta dhalashada
takana	gadaal, xagga dambe
talvisaapas, saappaa-, saapas-	kabaha dhoobada
tervetuloa	soo dhawaaw, soo dhawow
tietenkin	runtii
todellakin	dhabtii
tottua, totun, tottui, tottunut	la qabsasho, waan la qabsanayaa, la qabsaday
tunnus, tunnukse-, tunnus-	aqoonsi
tuoksu, tuoksu-	udgoon
tuoremehu, tuoremehu-	cabitaan fareesh ah
täynnä	buuxa
vaniljajäätelö, vaniljajäätelö-	jalaato fanilya ah
vasikka, vasika-, vasikka-	weyl, dibi yar

vatsa, vatsa-
vieressä
viini, viini-
vähitellen
yllätys, yllätykse-, yllätys-
aikana
alas
alitse
alla, alta, alle
ansioista
edellä, edeltä, edelle

edessä, edestä, eteen
ennen

Genetiivi

halki
ilman
jälkeen
jäljessä
kanssa
kautta

keskellä
keskellä, keskeltä, keskelle
kesken
kohdalla, kohdalta, kohdalle
kohtaan

kohti
lähellä, läheltä, lähelle
luona, luota, luokse
mielestä
mukaan
ohi
paitsi

Partitiivi

perässä
pitkin

päin
puolella, puolelta, puolelle
puolesta
päällä, päältä, päälle
sisällä, sisältä, sisälle
sisäissä, sisästä, sisään
takana, takaa, taakse
takia
tähden
varten

caloosha
ku dhaw
canab, khamri
inyar inyar, tartartiib
yaab
waqtigaa, *samana aikana* > isla waqtigaa
hoos
xaga hoose, hoosta
hoostiisa/hoosteeda
dakhli, kasabyada mushaarada
horey, xagga hore, ka: xagga hore, ku:
xagga hore
xagga hore
ka hor

genetive, lahaansho
kala bar, laba u qeybin
la'
ka dib
harey
la jira
sii mariis, *tulin Helsingin kautta* > Helsinki
ayaa soo maray
bartanka, dhexda
bartanka, dhexda
dhexda
meesha, ka meesha, ku meesha
xagaaga/giisa/giina, nac iwm u qabid,
vihamielisyyt jtkn kohtaan > naceyb qof loo
qabo
xaga, xagaa iyo
u dhow
la joogo, ka xagaa, ku xagiisa/geeda iwm
fikrad
wadasho
dhaafis
laga reebo

partative, eray naxwe ah

gadaasha
dherer, *kulkea tietä pitkin* > ku soo soco
waddada in xoogaa ah

xag
kala bar
dhanka
korkea, dusha
gudaha
gudaha
gadaal
dartaa/darteed iwm, *sinun takia* > adiga dartaa
dartii, darteed, daraadood iwm
dartaa/darteed, *sinua varten* > adiga dartaa

vastaan
vastapäätä
vasten
vuoksi
yli
ylitse
ylös
ympäri
ympäriällä, ympäriltä, ympärille

ka hori imaasho
kasoo horjeedo
ka soo horjeeda
darteed, *tämän vuoksi* > tan darteed
saa'id
ka kormarid
kor, xaga kore
wareeg
hareeraha

K a p p a l e 8

Ahvenanmeri, Ahvenanmere-, Ahvenanmer-
ajoittain
alle
alleviivattu, alleviivatu-, alleviivattu-
aluksi
asti
aurinko, auringo-, aurinko-
elokuu, elokuu-
enimmäkseen
ennuste, ennustee-, ennustet-
etelä, etelä-
Etelä-Lappi, Etelä-Lapi-, Etelä-Lappi-
eteläinen, eteläise-, eteläis-
etelänpuoleinen, etelänpuoleise-, etelänpuoleis-
eteläosa, eteläosa-
etelätuuli, etelätuule-, etelätuul-
etupäässä
hampurilainen, hampurilaise-, hampurilais-
havainto, havainno-, havainto-
heiketä, heikkenen, heikkeni, heikennyt

heinäkuu, heinäkuu-
helmikuu, helmikuu-
herätä, herään, heräsi, herännyt
hissi, hissi-
huhtikuu, huhtikuu-
ilmanlaatu, ilmanlaadu-, ilmanlaatu
ilmanpaine, ilmanpaine-, ilmanpaine-
ilmavirtaus, ilmavirtaukse-, ilmavirtaus-
iltapäiväksi
isobaari, isobaari-
itsenäisyyspäivä, itsenäisyyspäivä-

itä, idä-, itä-
Itä-Suomi, Itä-Suome-
itäinen, itäise-, itäis-
itäpuoli, itäpuole-, itäpuol-
joki, joe-
jono, jono-

J a b t a r k a 8

badda Ahvena
marmar
dhan hoose
hoos laga xariiqay
bilowga
ilaa
qorrax, cadceed
bisha agoosto
inta badan
saadaal
galbeed
Galbeedka Labland
koofureed
dhanka koofureed
qeybta galbeed
dabeysa koofureed
xagga hore, badanaaba, inta badan
hambeergar
aragti
daciifid, tabardaraasho, waan daciifayaa,
daciifay
bisha luulyo
bisha febraayo
toosid, waan toosaa, toosay/toostay
wiish, lifti
bisha abriile
tayada hawada
cadaadiska hawada
jihada dabeysa
galabta
qiyaas lagu cabiro hawada
maalinta xorriyadda, maalinta xornimada
la qaatay
bari
Bariga Finland
bariyeed, reer bari
dhanka bari
webi
saf, kuyuu

jopa
 joulukuu, joulukuu-
 joulupukki, joulupuki-, joulupukki-
 juhannus, juhannukse-, juhannus-
 järvi, järve-
 jää, jää-
 jäädä, jään, jäi, jäänyt
 kaakko, kaako-, kaakko-
 kaksitavuinen, kaksitavuise-, kaksitavuis-
 kasvaa, kasvan, kasvoi, kasvanut
 kelivaroitus, kelivaroitukse-, kelivaroitus-
 kertyy, sadetta kertyy, kertyi, kertynyt
 Keski-Lappi, Keski-Lapi-, Keski-Lappi
 keskus, keskukse-, keskus-
 kesäkuu, kesäkuu-
 kesäloma, kesäloma-
 kiva, kiva-
 kohtalainen, kohtalaise-, kohtalais-
 koko
 kostea, kostea-
 kukkia, kukin, kukki, kukkinut
 kukkua, kukun, kukkui, kukkunut

 kuurosade, kuurosatee-, kuurosadet-
 kylmetä, kylmenen, kylmeni, kylmennyt
 lahti, lahde-, lahte-
 Lappi, Lapi-, Lappi-
 lintu, linnu-, lintu-
 lippu, lipu-, lippu-
 lokakuu, lokakuu-
 lumi, lume-, lun-
 lumisade, lumisatee-, lumisadet-
 lähellä
 lämpötila, lämpötila-
 Länsi-Suomi, Länsi-Suome-
 länsipuoli, länsipuole-, länsipuol-
 lääni, lääni-
 maaennuste, maaennustee-, maaennustet-
 maaliskuu, maaliskuu-
 mahdollinen, mahdollise-, mahdollis-
 mahdollisesti
 maksimilämpötila, maksimilämpötila-
 marraskuu, marraskuu-
 Merenkurkku, Merenkurku-, Merenkurkku
 meri, mere-, mer-
 meriennuste, meriennustee-, meriennustet-
 merituuli, merituule-, merituul-
 merivesi, merivede-, merivet-
 millibaari, millibaari-
 monin paikoin
 muuttolintu, muuttolinnu-, muuttolintu-
 muuttua, muutun, muuttui, muuttunut

durbadiiba
 bisha diseember
 aabaha masiixiga
 bartamaha xagaaga (xaflad)
 laag, har
 baraf
 joogid, waan joogayaa, joogay/joogtay
 kaakaaw
 eray laba meel ka bedelma, labaxagal
 korid, weynaasho, waan korayaa, wuu/way
 digniinta xaaladda waddada
 ururaya, roobka wuu ururayaa, roobku wuu
 Bartamaha Labland
 xarun, senter, bartamaha
 bisha juunyo
 fasax xagaa
 wanaagsan
 aan xoog badneyn
 cabir
 qoyaan
 ubxin, faxlid,
 yeerid, dhawaaqid; daahid, waan u
 dhawaaqayaa, daahay
 xagaayo
 qaboojin
 gacan, tus. gacanka cadmeed
 Labland, waqooyiga Finland
 shimbir
 calan
 bisha oktoobar
 baraf
 baraf da'id
 u dhaw
 heerkulka
 Galbeedka Finland
 dhanka galbeed
 gobol
 saadaasha dhulka
 bisha maarso
 suurtagal
 si' suurtagal ah
 heerkulka ugu sareeya
 bisha nofeember
 gacanka Finland
 bad, baxar
 saadaasha badda
 dabeesha badaha
 biyo bad
 baar yar
 meelo badan
 shimbir guur, guurid shimbir
 bedelmid, waan bedelmayaa, bedelmay

myöhemmin	goordambe, dibdambe
naukua, nau'un, naukui, naukunut	u ciyid sida bisadda, maaw, yaaw, waan yaawleynaa, maaw yiri
nauttia, nautin, nautti, nauttinut	ku raaxeysid, waan ku raaxeysanyaa, ku raaxeystay
niminimipäivä, nimipäivä- näyttää, näytän, näytti, näyttänyt odotettavissa	maalinta magaca tusid, waan tusayaa, tusay
okluusiorintama, okluusiorintama- omenapuu, omenapuu- paikallinen, paikallise-, paikallis-	soo socdo, la sugayo cadaadiska hawada geed tufaax <i>paikallinen hallitus</i> > dawladda hoose, hoos yimaado degmada, agagaarka ah
paikkakunta, paikkakunna-, paikkakunta- paikoin	degmo meelmeel
pakkanen, pakkase-, pakkas- Perämeri, Perämere-, Perämer- pesä, pesä- pilvi, pilve- pilvinen, pilvise-, pilvis- pilvipeite, pilvipeittee-, pilvipeitet- Pohjois-Itämeri, Pohjois-Itämere-, Pohjois-Itämer- Pohjois-Lappi, Pohjois-Lapi-, Pohjois-Lappi- pohjoisosa, pohjoisosa- pouta, pouda-, pouta- poutajakso, poutajakso-	qabow daran Badda-gadaal buulshimbir daruur, caad daruureed, daruur jirto dahaar daruur Waqooyiga Badda-bari Waqooyiga Labland qeybta waqooyi qayaxan, aan daruur lahayn muddada jawiga qalalan yahay/ wanaagsan yahay
pudota, putoan, putosi, pudonnut puhaltaa, puhallan, puhalsi, puhaltanut puoleinen, puoleise-, puoleis- puolipilvinen, puolipilvise-, puolipilvis- pyssy, pyssy- Päijänne, Päijäntee-, Päijännet- pääkaupunkiseutu, pääkaupunkiseudu-, pääkaupunkiseutu- pääsiäinen, pääsiäise-, pääsiäis-	dhicid, soo dhicid, waan dhacayaa, dhacay afuufid, waan afuufayaa, afuufay labada dhan daruur yar taagni, kor u taagnaan har magaceed nawaaxiga magaalomadaxda
päässä	ciida masiixiyiinta ee xuska dhimashadii nebi ciise iyo soo noqodkiisa fogaasha, fog, <i>viiden kilometrin päässä</i> > fog shan kilomitir
rannikkoasema, rannikkoasema- ratkaisu, ratkaisu- repeillä, repeilen, repeili, repeillyt rintama, rintama- risainen, risaise-, risais- ruoho, ruoho- rântä, rännä-, rântä- rântäsade, rântäsatee-, rântäsadet- Saaristomeri, Saaristomere-, Saaristomer- sadealue, sadealuee-, sadealuet- salama, salama- sataa vettä, sataa, satoi, satanut sateinen, sateise-, sateis- sekä	xarun xeebeed, saldhig xeebeed xal kala jajabid ka soo horvjeed, jabhad, foron dhamaaday, mustacmal, madhay caws roob-barafeed baraf roobeed Badda-xeebta dhul roobaad biriq, hillaac roob baa da'aya, da'id, da'ay roob leh iyo

selkeä, selkeä-
selkeämpi, selkeämmä-, selkeämpä-
Selkämeri, Selkämere-, Selkämer-
sieni, siene-, sien-
sulaa, sulan, suli, sulanut
sumu, sumu-
sumuinen, sumuise-, sumuis-
Suomenlahti, Suomenlahde-
suunnilleen
syntynyt, syntynee-, syntynyt-
syyskuu, syyskuu-
sää, sää-
taivas, taivaa-, taivas-
tammikuu, tammikuu-
tihkusade, tihkusatee-, tihkusadet-
toissapäiväinen, toissapäiväise-, toissapäiväis-
toukokuu, toukokuu-
tunturi, tunturi-
tutunnäköinen, tutunnäköise-, tutunnäköis-
tuuli, tuule-, tuul-
tuulla, tuulen, tuuli, tuullut

täksi aamuksi
täysikuu, täysikuu-
ukkonen, ukkose-, ukkos-
usea, usea-
utuinen, utuise-, utuis-

vaikeuttaa, vaikeutan, vaikeutti, vaikeuttanut
vallita, vallitsen, vallitsi, vallinnut
varoitus, varoitukse-, varoitus-
vesisade, vesisatee-, vesisadet-
vetelä, vetelä-
viiva, viiva-
voimakas, voimakkaa-, voimakas-
vähäinen, vähäise-, vähäis-
välinen, välise-, välis-
yleensä
öisin

K a p p a l e 9

aamulehti, aamulehde-, aamulehte-
ahkera, ahkera-
ahkerasti
aikamuoto, aikamuodo-, aikamuoto-

aikana
ainakaan
alue, aluee-, aluet-
ammua, ammun, ammui, ammunut

iftiin ah, daruur jirin
ka iftiin badan
Badda-gadaal
barkin-waraabe
dhalaalid,
ceryaamo
ceeryaamo leh
Gacanka Finland
qiyaastii
dhashay
bisha sebtembere
jawi, cimilo
cirka, sammadda
bisha janaayo
xagaayo
doraad ah
bisha maajo
buur
u eg wax horay loo yiqiinay
dabeyl
afuufid, dabeyl socosho, waan afuufayaa,
afuufay
subaxan, aroortan
dayax buuxa, dayax 15 aad
onkod jiro
inbadan
dhedo leh, ciiraciro leh, jawi aan aragtida
fiicneyn
adkeyn, waan adkeynayaa, adkeeyey
doorasho, waan dooranayaa, doortay
digniin
roob
dareera jilicsan
xariiq
awood leh, xoog leh
aan badneyn
inta u dhexeyso
caadiyan, guud ahaan
habeenadii

J a b t a r k a 9

wargeyska aroorlaha
dadaal badan
si' dadaal ah
isbedellada falalkasida: cunayaa, cunay,
cunayey
muddo
marnaba
nawaaxi, meel
toogasho, waan tooganayaa, toogtay

aviomies, aviomiehe-, aviomies-
 aviovaimo, aviovaimo-
 ei ketään, ei kukaan
 ei ollenkaan
 eilen
 elokuva, elokuva-
 eno, eno-
 haistaa, haistan, haistoi, haistanut
 hajuvesi, hajuvede-, hajuvede-, hajuvede-
 hapan, happame-, hapan-
 haukkua, haukun, haukkui, haukkunut
 hedelmäpiirakka, hedelmäpiiraka-, hedelmäpiirakka-
 hedelmäpuu, hedelmäpuu-
 heimo, heimo-
 heittää, heitän, heitti, heittänyt
 hillo, hillo-
 hunaja, hunaja-
 hypätä, hyppään, hyppäsi, hypännyt
 imperfekti, imperfekti
 infinitiivi, infinitiivi-
 intiaani, intiaani-
 isoisä, isoisä-
 isovanhemmat, isovanhempi-
 junamatka, junamatka-
 jännittävä, jännittävä-
 jännä, jännä-
 kahlata, kahlaan, kahlasi, kahlannut

kahvi, kahvi-
 kananpoika, kananpoja-, kananpoika-
 karkki, karki-, karkki-
 kauhea, kauhea-
 kauhu, kauhu-
 kauhuelokuva, kauhuelokuva-
 kaveri, kaveri-
 keskustella, keskustelen, keskusteli, keskustellut

kielo, kielo-
 kieltää, kiellän, kielsi, kieltänyt
 kiisseli, kiisseli-
 kirpeä, kirpeä-
 kirsikka, kirsika-, kirsikka-

kissanpentu, kissanpennu-, kissanpentu-
 klo = kello
 koiranpentu, koiranpennu-, koiranpentu-
 kokous, kokoukse-, kokous-
 kotieläin, kotieläime-, kotieläin-
 kotimatka, kotimatka-
 kotitehtävä, kotitehtävä-
 kotkottaa, kotkotan, kotkotti, kotkottivat
 kovasti

xaasle
 oori, afo
 qofna
 maya marnaba
 shalay
 filim, shaleemo
 abti
 urid, ursasho, waan ursanayaa, ursaday
 barafuun
 dhanaan, ogsajiin
 ku qalay, ku boorin, qeylin, waan qeylinayaa
 sambuus qudaareed
 geed mirood
 qabiil
 tuurid, xoorid, waan tuurayaa, tuuray
 malmalaado
 malab
 boodid, waan boodayaa, booday
 fal tagay,imbekfekti waa eray naxwe ah
 infinitiifi, eray naxwe ah
 indiyaan, calibeysteen
 awoowe
 awoowe iyo ayeeyo
 safar tareen
 naxdin leh
 naxdin leh
 biyo dhexmarid, waan dhexqaadayaa,
 dhexqaaday
 qaxwe
 jiiljiilka digaaga
 nacnac
 xun, daran
 cabsi leh, xun
 filin cabsicabsi ah
 saaxiib
 sheekeysasho, waan sheekeysanayaa,
 sheekeystay
 qolka shirarka
 diidid, waan diidayaa, diiday
 macmacaan cuntada dabadeed la cuno, rakaad
 dhadhan qaraar/kulul,
 miro la cuno oo guduudan dhexdana iniyo
 yaryar ku leh, dalkeenna kama baxaan
 bisad yar
 saacad
 ey yar
 shir
 xayawaan guri
 safar guri
 shaqo guri
 ciyidda digaaga, sida digaagaan u ciyayaa, ciyey
 si' xoogan

krapula, krapula-
 kukko, kuko-, kukko-
 kuppi, kupi-, kuppi-
 kuukausi, kuukaude-, kuukaute-, kuukaut-
 kuulla, kuulen, kuuli, kuullut
 kuulostaa, kuulostan, kuulosti, kuulostanut

kuuluisa, kuuluisa-
 kylä, kylä-
 kärpänen, kärpäse-, kärpäs-
 lahja, lahja-
 lammas, lampaa-, lammas-
 lapsuus, lapsuude-, lapsuute-, lapsuut-
 laulaja, laulaja-
 laulu, laulu-
 lehmä, lehmä-
 leikkiä, leikin, leikki, leikkivät
 liikenne, liikentee-, liikennet-
 loppu, lopu-, loppu-
 lounastauko, -tauo-, -tauoko-
 luulla, luulen, luuli, luullut
 lämpö, lämmö-, lämpö-
 maailma, maailma-
 maata, mukaan, makasi, maannut
 maistua, maistun, maistui, maistunut
 makea, makea-
 maku, mau-, maku-
 matkalaukku, matkalauku-, matkalaukku-
 mehiläinen, mehiläise-, mehiläis-
 mehiläistarha, mehiläistarha-
 mieli, miele-, miel-
 mieto, miedo-, mieto-
 minun mielestäni
 mummo, mummo-
 mummola, mummola-
 muu, muu-
 nopea, nopea-
 nähdä, näen, näki, nähnyt
 ohjelma, ohjelma-
 on tulossa
 opiskella, opiskelen, opiskeli, opiskellut
 osasto, osasto-
 painajainen, painajaise-, painajais-
 painajaisuni, painajaisune-, painajaisun-
 pakata, pakkaan, pakkasi, pakannut
 pari, pari-
 passi, passi-
 pasteija, pasteija-
 piha, piha-
 pistää, pistän, pisti, pistänyt
 pojantytär, pojantyttäre-, pojantytär-
 porsas, porsaa-, porsas-

daal khamriga keeno
 diiq, diig
 koob
 bil
 maqlid, waan maqlayaa, maqlay
 dhawaaqid, si' u dhawaaqid, waxaan u
 dhawaaqayaa sida, dhawaaqay sida
 caan ah
 tuulo
 duqsi, tixsi
 hadiyad
 ido
 caruurnimo
 heesaa
 hees
 lo'
 cayaarid, waan cayaarayaa, cayaaray
 dhaqdhaqaaqa baabuurta, gaadiid
 dhamaad
 nasasho qado, fasax qado
 u maleyn, waan u maleynayaa, u maleeyey
 kuleyl -
 aduunka
 dhul jiifid, dhulkaan jiifaa, jiifay
 dhadhamid, dhadhamin, waan dhadhaminayaa
 macaan
 dhadhan
 boorsada safarka
 shiniley, malabley
 beerta shinnida
 miir, dhimir; ra'yi
 miid, aan qasneyn
 anigu waxay ila tahay
 ayeeyo, abooto
 guriga ayeyda
 wax kale
 deg deg
 arkid, waan arkayaa, arkay
 barnaamij
 wuu/way imaanaysaa
 waxbarasho, waan baranayaa, bartay
 qeyb, waax, farac
 qaraw
 hurdo qaraw
 baakadeyn, xirxirasho, waan baakadeynayaa,
 laba
 baasaboos
 burka iyo biyaha laysku qasay
 daarad
 dhigid, durid
 wiilka gabadhiisa
 hilib doonfaar

potkia, potkin, potki, potkinut
 potkulauta, potkulauda-, potkulauta-
 puutarha, puutarha-
 pysyä, pysyn, pysyi, pysyivät
 raitiovaunu, raitiovaunu-
 rakentaa, rakennan, rakensi, rakentanut
 ranskalainen, ranskalaise-, ranskalais-
 rata, rada-, rata-
 ruusu, ruusu-
 ruutu, ruudu-, ruutu-
 saattaa, saatan, saattoi, saattanut
 sade, satee-, sadet-
 sanasto, sanasto-
 satakieli, satakiele-, satakiel-
 sattua, satun, sattui, sattunut
 serkku, serku-, serkku-
 setä, sedä-, setä-
 Sibelius, Sibeliukse-, Sibelius-
 sievä, sievä-
 sika, sia-, sika-
 siksi
 silloin
 sisar, sisare-, sisar-
 sisarentytär, sisarentyttäre-, sisarentytär-
 suku, suvu-, suku-
 surra, suren, suri, surrut
 surullinen, surullise-, surullis-
 suurlähetystö, suurlähetystö-
 syksy, syksy-
 syysloma, syysloma-
 tarkasti
 tarkka, tarka- tarkka-
 tavaratalo, tavaratalo-
 tavata, tapaan, tapasi, tavannut
 tee, tee-
 telttä, telta-, telttä-
 terve, terveen-, tervet-
 tietää, tiedän, tiesi, tietänyt, tiennyt
 toissapäivänä
 tuntua, tunnun, tuntui, tuntunut
 tuoda, tuon, toi, tuonut
 tuoksuva, tuoksuva-
 Tuomiokirkko, Tuomikirkko-, Tuomiokirkko-

 tyttärentytär, tyttärentyttäre-, tyttärentytär-
 tytär, tyttäre-, tytär-
 täti, tädi-, täti-
 uni, une-, un-
 upea, upea-
 valo, valo-
 vanhemmat, vanhemmi-, vanhempi-
 varoa, varon, varoi, varonut

haraantin, laadid, waan laadayaa, laaday
 baaskiil cageed
 jardiino
 ku adkeysasho, meel joogid
 taraam
 dhisid, waan dhisayaa, dhisay
 qof faransiis ah, faransiis
 seed, wado
 ubax guduudan
 shaashi
 sagootin, waan sagootinayaa, sagootiyey
 roob
 eraybixin
 nooc shimbir ah
 xanuujin,
 ina adeer, ina abti
 adeer
 Sibelius (Sibeliyuus)
 muuqaal wanaagsan, quruxsan
 doonfaar
 sidaa darteed, sababtoo ah
 markaa
 walaasha
 walaasha gabadheeda
 farac, ehel
 murugo, tiiraanyo
 murugeysan
 safaarad, danjire
 deyrta
 fasax deyr
 si' sax ah
 sax
 dukaan weyn, dukaanka alaabta
 la kulmid, kulmid, waan la kulmayaa, la kulmay
 shaah
 teendho
 caafimaad
 ogaasho, waan ogahay, ogaaday
 doraad
 dareemid, waan dareemayaa, dareemay
 keenid, waan keenayaa, keenay
 udgoon
 kaniisadda ugu weyn ee degmada oo boobka
 xukumo
 gabadha gabadheeda
 gabar
 eedo, habaryar
 hurdo
 wanaagsan, fiican
 iftiin
 waalid
 iska jirid, waan iska jiraa, iska jiray

varsa, varsa-
 vaunu, vaunu-
 veljentytär, veljentyttäre-, veljentytär-
 vesilätäkkö, vesilätäkö-, vesilätäkkö-
 veturi, veturi-
 viedä, vien, vei, vienyt
 viettää, vietän, vietti, viettänyt
 vihko, vihko-
 viime
 voileipä, voileivä-, voileipä-
 vähän
 välissä
 väsynyt, väsynee-, väsynyt-
 yhdeksäs, yhdeksänne-, yhdeksänte-, yhdeksät-
 yhdessä
 yhtä

laan
 waagan, gaari
 walaalka gabadhiisa
 war, balli
 tareen waxjiida
 kaxeyn, qaadid, waan qaadayaa, qaaday
 waqti isdhaafsin, waqtiga ayaan isdhaafsinayaa
 buug, buug xusuusqor
 markii ugu dambeesay
 rooti ismaris ah
 waxyar
 inta u dhaxeyso
 daalay
 sagaalaad
 wadajir
 la mid

K a p p a l e 1 0

akkusatiivi, akkusatiivi-
 antaa, annan, antoi, antanut
 autio, autio-
 ei ainakaan
 entäs
 Espoo, Espoo-
 etsiä, etsin, etsi, etsinyt
 että
 farkut, farkkuje-, farku-, farkku-
 halpa, halva-, halpa-
 hame, hamee-, hamet-
 harjoitella, harjoittelen, harjoitteli, harjoitellut
 hatu, hatu-, hatu-
 herra, herra-
 hinta, hinna-, hinta-
 housut, housuje-, housui-, housuj-
 huomata, huomaa, huomasi, huomannut
 ikkuna, ikkuna-
 ilo, ilo-
 juttu, jutu-, juttu-
 kantaa, kannan, kantai, kantanut
 kassa, kassa-
 keinokuitu, keinokuidu-, keinokuitu
 kenkä, kengä, kenkä-
 kireä, kireä-
 kitara, kitara-
 kokki, koki-, kokki-
 koko, koo-, koko-
 kulkea, kuljen, kulki, kulkenut
 kuvio, kuvio-
 kuviollinen, kuviollise-, kuviollis-
 kymmenes, kymmenenne-, kymmenet-

J a b t a r k a 1 0

akkussative eray naxwe ah
 siin, waan siinayaa, siiyey
 saxaro
 marnaba
 ka dibna
 Espoo magac magaalo
 raadin, waan raadinayaa, raadiyey
 in
 surwaal jeenis/jeemis ah
 raqiis
 goono
 tababarsho, waan tababaranayaa, tababartay
 koofi
 mudane
 qiime, sicir
 surwaal
 ogaansho, waan ogaanayaa, ogaaday
 daaqad
 farxad
 kiis, arrin
 qaadid/xamaalid waan qaadayaa, qaaday
 qasnad, maqal
 dharka kiimakada laga sameeyo
 kabo
 ku dhagan
 giitaar
 kooko, kariye
 cabir
 socosho, waan soconayaa, socday
 jaantus, sawir
 sawiro leh (dharka)
 tobnaad

käsineet, käsineide-, käsinei-	gacmogashi
leninki, leningi-, leninki-	toob, cambuur, saako
leveä, leveä-	ballaaran
liian	aad, saa'id
likainen, likaise-, likais-	wasageysan
liukuporras, liukuportaa-, liukuporras-	jaranjaro socoto
löysä, löysä-	dabacsan
materiaali, materiaali-	alaab
mehu, mehu-	cabitaan
mekko, meko-, mekko-	jaakadda haweenka
minkäkokoinen, minkäkokoise-, minkäkokois-	cabirkiisa
minkävärinen, minkävärise-, minkäväris-	midabkiisa
muuten	sida kale
myydä, myyn, myi, myynyt	iibin, waan iibiniyaa, iibiyey
myöhästyä, myöhästyn, myöhästyi, myöhästynyt	daahid, waan daahayaa, daahay
naapuri, naapuri-	deris, jiiraan
nahka, nahka-	maqaar, harag
nämä, näide-, näi-	kuwan
ohut, ohue-, ohut-	khafiif ah
ostostilanne, ostostilantee-, ostostilannet-	xaaladda wax gadashada
paita, paita-, paita-	shaar
paitapusero, paitapusero-,	shaarka haweenka
pakko, pako-, pakko-	khasab, qasab
paksu, paksu-	jimir leh, baaxad leh
palella, palelen, paleli, palellut	qarqarid, waan qarqarayaa, qarqaray
pehmeä, pehmeä-	jiilicsan
pipo, pipo-	koofida barafka la xirto
pois	maqnaasho, maqan
punavalkoinen, punavalkoise-, punavalkois-	guduud/casaan cadaan xiga
puuvilla, puuvilla-	cudbi
pyytää, pyydän, pyysi, pyytänyt	baryid, codsasho, weydiisid, waan codsanayaa
päällystakki, päällystaki-, päällystakki-	jaakadda kore
raidallinen, raidallise-, raidallis-	liidliid leh
raskas, raskaa-, raskas-	culus
ravintolapäällikkö, ravintolapäällikkö-,	maamulaha maqaayadda
ravintolapäällikkö-	
ruokatunti, ruokatunni-, ruokatunti-	saacad cunto
ruudullinen, ruudullise-, ruudullis-	liidliid isdhaaf ah leh
saada, saan, sai, saanut	helid, karid, waan helayaa/karaa, helay/karay
samanvärinen, samanvärise-, samanväris-	isku midab
sanomalehti, sanomalehde-, sanomalehte-	wargeys
sieltä	ka: xagaa, <i>hän tuli sieltä</i> > halkaa ayuu ka yimid
silkki, silki-, silkki-	xariir
sinne	ku: halkaa, <i>mene sinne</i> > halkaa aad
sopiva, sopiva-	la'eg, ku haboon
sovituskoppi, sovituskopi-, sovituskoppi-	qolka isku qiyaasidda
sukka, suka-, sukka-	iskaalsho
sulkea, suljen, sulki, sulkenut	xirid, waan xirayaa, xiray
suru, suru-	murugo
suuttua, suutun, suuttui, suuttunut	u xanaaqid, u caroosho, waan xanaaqayaa
talvi, talve-	jiilaal, waa xiliga barafka dalkan ka da'o
tavara, tavara-	alaaab

tervehtiä, tervehdin, tervehti, tervehtinyt
 todella
 toivoa, toivon, toivoi, toivonut
 tummansininen, tummansinise-, tummansinis-
 tuntea, tunnen, tunsi, tuntenut
 tyylikäs, tyylikkää-, tyylikäs-
 työvoimatoimisto, työvoimatoimisto-,
 työvoimatoimisto-
 vaate, vaattee-, vaatet-
 vaateosasto, vaateosasto-
 vaateostos, vaateostokse-, vaateostos-
 vakinainen, vakinaise-, vakinai-
 vene, venee-, venet-
 vielä
 villa, villa-
 villapusero, villapusero-
 villasukka, villasuka-, villasukka-
 yksivärinen, yksivärise-, yksiväris-
 ääni, ääne-, ään-

salaamid, bariidin, waan salaamayaa, salaamay
 runtii, dhabtii
 rajeyn, waan rajeynayaa, rajeezey
 buluug madaw xiga
 garasho, aqoonid, waan aqaanaa, gartay
 labis wanaagsan
 xafiiska shaqobixinta

dhar
 qeybta dharka
 dhar iibsi
 joogto ah
 doon
 weli
 cudbi
 funaanad
 iskaalsho cudbi ah
 hal midab leh
 cod, shanqar

K a p p a l e 1 1

ajotie, ajotie-
 allas, altaa-, allas-
 arvata, arvaan, arvasi, arvannut
 astia, astia-
 astiainpesuaine, ainee-, ainet-
 asuintalo, asuintalo-
 filmi, filmi-
 grillata, grillaan, grillasi, grillannut
 hakata, hakkaan, hakkasi, hakannut
 halli, halli-
 hammas, hampaa-, hammas-
 hammaslääkäri, hammaslääkäri-
 harja, harja-
 hikoilla, hikoilen, hikoili, hikoillut
 huuhdella, huuhtelen, huuhteli, huuhdellut
 höyry, höyry-
 imuroida, imuroin, imuroi, imuroinut
 itse, itse-
 jättää, jätän, jätti, jättänyt
 keinua, keinun, keinui, keinunut
 keinutuoli, keinutuoli-
 kirjopesuohjelma, kirjopesuohjelma-
 kiuas, kiukaa-, kiuas-
 koivunoksa, koivunoksa-
 kone, konee-, konet-
 kuivauskaappi, kuivauskaapi-, kuivauskaappi-
 kuivua, kuivun, kuivui, kuivunut

J a b t a r k a 1 1

waddada baabuurta
 meesh wejiga lagu dhaqdo, wejidhaq
 qiyaasid, waan qiyaasayaa, qiyaasay
 maacuun
 saabuunta weelka lagu dhaqo
 guri degaan ah
 filin, filim
 solid, waan solayaa, solay
 goyn, waan goynayaa, gooyey
 hool
 ilig
 dhakhtarka ilkaha
 xaaqin, mafiiq
 dhidid, waan dhididayaa, dhididay
 biyoraacin, waan biyoraacinayaa, biyoraaciyey
 uumi
 huufareyn, huufar marin
 naftiisa, naftaada iwm, *sinä itse* > adiga naftaada
 ka tegid, waan ka tagayaa, ka tagay
 laalaadid, wiifoobid, leexo lulid,
 waan wiifoobayaa, wiifoobay
 kursiga leexada
 barnaamij dharka makiinaddu ku dhaqdo,
 dharka kala midabka ah
 foornada sawnada, dhagaxa sawnada
 laanta geeda shawriga u eg
 makiinad
 qaanadda qalajinta
 qalalid, angagid, waan qalalayaa, qalalay

kuoro, kuoro-

kävelykatu, kävelykadu-, kävelykatu-
laittaa, laitan, laitto, laittanut
laiva, laiva-
laskea, lasken, laske, laskenut
lattia, lattia-
lauantaiaamu, lauantaiaamu-
laude, lautee-, laudet-
laulukuoro, laulukuoro-
lentokone, lentokonee-, lentokonet-
levittää, levitän, levitti, levittänyt
lukukirja, lukukirja-
lypsylehmä, lypsylehmä-
lypsää, lypsän, lypsi, lypsänyt
lyödä, lyön, löi, lyönyt
lämmittää, lämmitän, lämmitti, lämmittänyt
löyly, löyly-
löytää, löydän, löysi, löytänyt
maistaa, maistan, maistoi, maistanut
matkustajalaiva, matkustajalaiva-
mattopiiska, mattopiiska-

moppi, mopi-, moppi-
muuttaa, muutan, muutti, muuttanut
myöntää, myönnän, myönsi, myöntänyt
Mäkinen, Mäkise-, Mäkis-
nauraa, nauran, nauroi, nauranut
osa, osa-
paistinpannu, paistinpannu-
panna, panen, pani, pannut
pannu, pannu-
passiivi, passiivi-
piiskata, piiskaan, piiskasi, piiskannut
polkea, poljen, polki, polkenut

pukuhuone, pukuhuonee-, pukuhuonet-
pyyhkiä, pyyhin, pyyhki, pyyhkinyt

pyykki, pyyki-, pyykki-
pyöriä, pyörin, pyöri, pyörinyt
pyörä, pyörä-
pöly, pöly-
raikas, raikkaa-, raikas-
raitis, raitii-, raitis-
ratsastaa, ratsastan, ratsasti, ratsastanut
ratsastuskoulu, ratsastuskoulu-
riisua, riisun, riisui, riisunut
rukoilla, rukoilen, rukoili, rukoillut
rukoushuone, rukoushuonee-, rukoushuonet-
sanajuna, sanajuna-
sata, sada-, sata-

kooxda heesta heesaha kaniisadaha, kooxda
heesta qasiidooyinka masiixiga
wado cageed
dhigid, cunto karin, waan dhigayaa, dhigay
markab
tirin, xisaabin, waan xisaabayaa, xisaabay
dhulka, sibirka, shamiintada
aroor sabti
looxa sawnada
heesaha qasiidooyinka masiixiga
dayaarad, dayuurad
fidin, ballaarin, waan fidinayaa, fidiyey
buug akhris
lo' irmaan
lisid, maalasho, waan lisayaa, lisay
ku dhufasho, waan ku dhufanayaa, ku dhuftay
diirin, waan diirinayaa, diiriyeey
biyaha sawnana lagu shubo
helid, waan helayaa, helay
dhadhamin, waan dhadhaminayaa, dhadhamiyey
markab rakaab ah
usha kaarbeedka lagu qaraaco ee boorka looga
jafu, kaarbeed qaraace
xaaqinka usha dheer leh, tirtiraha dhulka
guurid, waan guurayaa, guuray
qirid, qirasho, waan qiranayaa, qirtay
Mäkinen magac qof
qoslid, waan qoslayaa, qoslay
qeyb
birdaawe
dhigid, waan dhigayaa, dhigay
birdaawe
fal dadban/qarsoon, passive eray naxwe ah
garaacid, tumid, waan garaacayaa, garaacay
dulsaarid, talaabsasho, socosho, waan talaabo
qaadayaa, talaabsaday/tay
qolka labiska
dhardhaqid, dhar baan dhaqayaa, dhar buu
dhaqay
dhaqis dhar, dharka la dhaqayo
wareegid, waan wareegayaa, wareegay
shaag, baaskiil, bushkuleeti
boor, bus
daray, cusub, wanaagsan
saxansaxo, hawo cusub, hawo aan qasneyn
fardo-fuulid, fardan fuulayaa, fardo-fuulay
dugsiga fardo-fuullka laga barto
dharsiibid, dharkan siibayaa/iska bixinayaa
dukasho, waan dukanayaa, dukaday
qoklka dukashada
erayo isdabataxan
boqol

saunoa, saunon, saunoi, saunonut
 siivouspäivä, siivouspäivä-
 säästää, säästän, säästi, säästänyt
 säästöpankki, säästöpanki-, säästöpankki-
 tanssia, tanssin, tanssi, tanssinut
 tanssiravintola, tanssiravintola-
 tavallisesti
 tavu, tavu-
 tiskata, tiskaan, tiskasi, tiskannut
 tiskipöytä, tiskipöydä-, tiskipöytä-
 tuoksua, tuoksun, tuoksui, tuoksunut
 tuulettaa, tuuletan, tuuletti, tuuletannut
 tällainen, tällaise-, tällais-
 ulkoa
 vaikka
 varata, varaan, varasi, varannut

 vasta, vasta-

 vesisanko, vesisango-, vesisanko-
 viimeinen, viimeise, viimeis-
 yhdestoista
 yhdyssana, yhdyssana-
 yksitoista
 yötyö, yötyö-

sawna gelid, waan sawneysanyaa, sawneystay
 maalinta nadiifinta/xaaqidda
 keydin, waan keydinayaa, keydiyey
 bangiga keydka
 niikin, qoob ka ciyaarid
 baar caweys
 si' caadi ah
 laab, bedel
 weel dhaqid, weel baan dhaqayaa
 miiska weelasha lagu dhaqo
 soo carfid, waan carfayaa, carfay
 leyirin, dabeylin, waan dabeylinayaa, dabeyliyey
 sidan, sidan kale
 debedda, sare
 inkastoo
 ballan/boos qabsasho, waan qabsanyaa,
 qabsaday
 dhir la isticmaalo markii saaw nada lagu jiro
 oo la iskugaraaco
 baaldi
 ugu dambeeyey
 laba iyo tobnaad
 eraylamaan
 kow iyo tobnaad
 shaqo haben

Kappale 12

antibiootti, antibiooti-, antibiootti-
 apteekki, apteeki-, apteekki-
 edelleen
 farmaseutti, farmaseuti-, farmaseutti-
 flunssa, flunssa-
 hengittää, hengitän, hengitti, hengittänyt
 hetkinen
 hirveän
 hiukan
 hoitaa, hoidan, hoiti, hoitanut
 huimata, (minua) huimaa, huimasi, huimannut
 jonotusnumero, jonotusnumero-
 keuhko, keuhko-
 keuhkokuume, keuhkokuume-, keuhkokuumet-
 keuhkoputkentulehdus, keuhkoputkentulehdukse-,
 keuhkoputkentulehdus-
 kipeä, kipeä-
 kolmesti
 kuitti, kuiti-, kuitti-
 kunnolla
 kuume, kuume-, kuumet-
 käyttöohje, käyttöohjee-, käyttöohjet-
 levottomasti

Jabarka 12

antibiyootik
 farmashiyo
 weli
 faramashiiste
 hargab
 neefsasho, waan neefsanayaa, neefsaday
 wax yar sug, sun inyar
 wax daran, xun
 wax yar, in yar
 daaweyn, xannaaneyn, waan xannaaneynaa
 wareerid, waan wareerayaa
 lambarka safka
 sambabka
 nimooniya
 cudurka dhuunta sanbabka

 xanuun
 saddex jeer
 risiit
 si' wanaagsan
 qandho, xumad
 habka isticmaalka, nidaamka isticmaalka
 si' aan deganeyn

levätä, lepään, lepäsi, levännyt	nasasho, waan nasanayaa, nastay
lievä, lievä-	fudud, sahlan
lihas, lihakse-, lihas-	muruq, hilib
muutama, muutama-	dhawr
oksettaa, (minua) oksettaa, oksetti, oksettanut	matagid, hunqaacid, waan matagayaa, matagay
pakkaus, pakkaukse-, pakkaus-	baakad
parantua, parannun, parantui, parantunut	bogsoobid, waan bogsoonayaa, bogsooday
pukea, puen, puki, pukenu	dhargashid, labisasho, dhar baan gashanayaa
pää, pää-	madax
päälle	dusha kore
resepti, resepti-	risiid, rijeeto
rinta, rinna-, rinta-	naaska, xabadka
sairastaa, sairastan, sairasti, sairastanut	xanuunsasho, jirasho, waan xanuunsanayaa
sairastua, sairastun, sairastui, sairastunut	jirasho, waan jiranayaa, jiraday
sairausvakuutus kortti, -kortti-, -kortti-	kaarka ceymiska caafimaadka
selvä, selvä-	waa hagaag, sax
sisätautilääkäri, sisätautilääkäri-	dhakhtarka cudurada gudaha
sydän, sydäme-, sydän-	wadnaha
särkeä, särjen, särki, särkenyt	xanuunid
tilata, tilaan, tilasi, tilannut	dalbasha, waan dalbanayaa, dalbaday
tiski, tiski-	miiska dukaanka/maarka ama soo dhaweynta
toimia, toimin, toimi, toiminut	shaqeyn, waan shaqeynayaa, shaqeeyey
vaihtoraha, vaihtoraha-	sarrifka
vaivata, vaivaan, vaivasi, vaivannut	dhibid,
vakavasti	si' adag, si' khatar ah
varten	sinua varten > adiga dartaa
vastaanotto, vastaanoto-, vastaanotto-	qaabilid, soo dhaweyn
vatsatauti, vatsataudi-, vatsatauti-	cudurka caloosha
yleislääkäri, yleislääkäri-	dhakhtar guud
ympäri	wareeg
adverbi, adverbi-	falkaab
aikaisin	goor hore
aina	had iyo jeer
ajatella, ajattelen, ajatteli, ajatellut	ka fekirid, waan ka fekerayaa, ka fekeray
alas	hoos
alhaalla, alhaalta, alhaalle	guntata, xagga hoose
delfiini, delfiini-	hambaro
edessä, edestä, eteen	xagga hore
eilen	shalay
elimistö, elimistö-	xubnaha muhim ah ee jirka
elin, elime-, elin-	xubin nolol
enimmäkseen	ugu badnaan
gynekologi, gynekologi-	dhakhtarka cudurada dumarka
hallitus, hallitukse-, hallitus-	dawlad
hammas, hampaa-, hammas-	ilig
hammaslääkäri, hammaslääkäri-	dhakhtarka ilkaha
harvoin	dhif, marmar dhif ah
heti	isla hadda, si' dhakhso ah
hiiva, hiiva-	khamiiriso
hillo, hillo-	malmalaado, jaam
hoitaa, hoidan, hoiti, hoitanut	xannaaneyn, daaweyn, waan xannaaneynayaa, xannaaneeyey

hoito, hoido-, hoito-	daaweys, xannaaneys
huomenna	berri
huonosti	si' xun
hyvin	si' wanaagsan, wanaagsan
ihminen, ihmise-, ihmis-	qof
ilmaista, ilmaisen, ilmaisi, ilmaissut	sheegasho, cadeysasho, soo bandhigid, waan soo bandhigayaa, sheegtay
joskus	marmar
joukkue, joukkuee-, joukkuet-	koox
kahdesti	laba jeer
kaikkialla, kaikkialta, kaikkialle	meel walba
kattila, kattila-	digsi
kauan	dheer, fog
kaukana, kaukaa, kauas	fog, dheer
kauniisti	si' qurxoon
kaveri, kaveri-	saaxiib
keho, keho-	jir
kermavaahto, kermavaahdo- kermavaahto-	kareem la qasay
kerran	mar, hal mar
kiehuva, kiehuva-	karaya, badbadaya, wadiintinaya
kirurgi, kirurgi-	dhakhtar qalliin
kohta	goor dhow,
koko	cabir
kolmesti	saddex jeer
koodi, koodi-	kood, lambar wax lagu galo
kookas, kookkaa-, kookas-	weyn, cabir ahaan weyn
koolla	isku ururis
kääntää, käännän, käänsi, kääntänyt	turjumid, wareejin, waan turjumayaa, turjumay
korvalääkäri, korvalääkäri-	dhakhtarka dhegaha
korvatulehdus, korvatulehdukse-, korvatulehdus-	codurka dhegaha
kättilö, kättilö-	umuliso
kotona, kotoa, kotiin	jooga guriga, ka yimid guriga, ku socda guriga
käyttää, käytän, käytti, käyttänyt	isticmaalid, waan isticmaalayaa, isticmaalay
kuoria, kuorin, kuori, kuorinut	fiiqid, qolof ka diirid, waan fiiqayaa, fiiqay
kuudesti	lix jeer
kuulemiin	ismaqal dambe
kuulla, kuulen, kuuli, kuullut	maqlid, waan maqlaa, maqlay
kuumentaa, kuumennan, kuumensi, kuumentanut	kululeyn, waan kululeynayaa, kululeeyey
laittaa, laitaa, laitto, laittanut	dhigid, karin, waan dhigayaa, karinayaa, kariyey, dhigay
leikkaus, leikkaukse-, leikkaus-	qalliin
levottomasti	si' aan degeneyn, si' aan xasilooneyn
liittää, liitän, liitti, liittänyt	ku xiriirin, ku lifaaqid, waan ku xiriirinayaa, xiriiriyeey
lisätä, lisään, lisäsi, lisännyt	ku darid, waan ku darayaa, ku daray
liuottaa, liuotan, liuotti, liuottanut	ku qasid, waan ku qasayaa, ku qasay
lopettaa, lopetan, lopetti, lopettanut	joojin, dhaafid, waan joojinayaa, joojiyey
löytää, löydän, löysi, löytänyt	helid, waan helayaa, helay
löytyä, löydyn, löytyi, löytynyt	helid
mahalaukku, mahalauku-, mahalaukku-	caloosha, kiishka caloosha-
mennä elokuviin	shaleemo aadid
merieläin, merieläime-, merieläin-	xayawaan badeed

mieltää, mietin, mietti, miettinyt
 muistaa, muistan, muisti, muistanut
 munavaahto, munavaahdo-, munavaahto-
 munkki, munkki-, munkki-
 munuainen, munuaise-, munuais-
 muodostaa, muodostan, muodosti, muodostanut

muoti, muodi-, muoti-
 muutama, muutama-
 myöhään
 neljästi
 neuvo, neuvo-
 nopeasti
 nyt
 oikealla, oikealta, oikealle
 oikein
 ongelma, ongelma-
 paistaminen, paistamise-, paistamis-
 pankkivirkailija, pankkivirkailija-
 pari, pari-
 pian
 pois
 poissa
 polttaa, poltan, poltti, polttanut
 pääte, päättee-, päätet-
 puhdistaa, puhdistan, puhdisti, puhdistanut
 pumpata, pumppaan, pumppasi, pumppanut
 puoli, puole-, puol-
 pyytää anteeksi, pyytää, pyysi, pyytänyt

pyörittää, pyöritän, pyöritti, pyörittänyt
 päästä, pääsen, pääsi, päässyt
 raskaus, raskaude-, raskaut-
 rasva, rasva-
 reikä, reiä-, reikä-
 ruokalusikka, ruokalusika-, ruokalusikka-
 ruokaohje, ruokaohjee-, ruokaohjet-
 sairaus, sairaude-, sairaut-
 salainen, salaise-, salais-
 sanajärjestys, sanajärjestykse-, sanajärjestys-
 siellä, sieltä, sinne
 silloin
 silmälääkäri, silmälääkäri-
 silmänsairaus, silmänsairaude-, silmänsairaut-
 sisältä
 soodavesi, soodavede-, soodavet-
 stadion, stadioni-
 sulattaa, sulatan, sulatti, sulattanut
 suoli, suole-, suol-
 suuresti
 sydäninfarkti, sydäninfarkti-
 synnytyks, synnytykse-, synnytyks-

ka fekerid, waan ka fekerayaa, ka fekeray
 xusuusasho, waan xusuusanayaa, xusuustay
 xumbada ukunta, ukunta la qasay
 buryoosh
 kelli
 qaabeyn, qaab u yeelid, waan qaabeynayaa,
 qaabeeyey
 modeel, nooc
 dhawr
 goor dambe
 afar jeer
 talo
 si' degdeg ah, si' dhakhso ah
 hadda
 dhanka midig
 sax
 dhibaato
 shiilid,
 shaqaale bangi
 laba
 si' dhakhso ah
 bax
 maqan
 gubid, sigaar cabid
 dhammaadka
 nadiifin, ciribtirid, waan nadiifinayaa, nadiifiyey
 bambeyn, waan bambeynayaa, bambeeyey
 bar, nus
 cafis weydiisasho, waan weydiisanayaa,
 weydiistay
 goobaabid, waan goobaabayaa, goobaabay
 gudbid, dhaafid, waan gudbayaa, gudbay
 uur
 dufan, baruur, xayr
 dalool
 qaaddada cuntada, fandhaal
 barnaamijka cuntada
 jirro
 sir ah
 qaabka erayada isugu xigaan
 halkaa, xaggaa
 markaa, goortaa
 dhakhtarka indhaha
 cudurka indhaha
 gudaha
 cabitaanka soodhada
 garoonka
 dhalaalin, waan dhalaalinayaa, dhalaaliyey
 cusbo, milix
 ugu weyn
 wadno xanuun
 dhalmo

taikina, taikina-
taikinapallo, taikinapallo-
taipua, taivun, taipui, taipunut

tänään

tapa, tava-, tapa-

tarkasti

tauti, taudi-, tauti-

tavallisesti

tehtävä, tehtävä-

tietokone, tietokonee-, tietokonet-

todella

toinen, toise-, tois-

toivoa, toivon, toivoi, toivonut

tulo, tulo-

tuolla, tuolta, tuonne

tupakka, tupaka-, tupakka-

tutkia, tutkin, tutki, tutkinut

tuuli, tuule-, tuul-

ulkona, ulkoa, ulos

usein

vakavasti

varata, varaan, varasi, varannut

vasemmalla, vasemmalta, vasemmalle

vastaanottoapulainen, vastaanottoapulaise-,

vastaanottoapulais-

vatkata, vatkaan, vatkasi, vatkannut

vatsahaava, vatsahaava-

vatsatauti, vatsataudi-, vatsatauti

vehnäjauho, vehnäjauho-

veri, vere-, ver-

viettää, vietän, vietti, viettänyt

viidesti

voimakkaasti

väärin

vuorotyö, vuorotyö-

yleinen, yleise-, yleis-

ylhäällä, ylhäältä, ylhäälle

ylös

cajiin, qoosh

kuus cajiin ah

qoloocsimid; ogolaasho, waan ogolaanayaa,
ogolaaday

maanta

dhaqan

si' sax ah

cudur

si' caadi ah

shaqo, hawl

kombiyuutar

dhabta

labaad

rajeyn, waan rajeynayaa, rajeyey

dhakhli, imaasho

halkaa

sigaar

baaris, waan baarayaa, baaray

dabeyl

dibedda, banaanka

inta badan

si' daran

qabsasho (boos, ballan iwm) waan qabsanayaa,
qabsaday

dhanka bidix

kaaliye soo dhaweeye

qasid (ukun iwm), waan qasay/wuu qasay

laabjeex

cudurka caloosha

burka qamadiga

dhiig

qaadasho, isdhaafin, (waqtiga), waqtigaan

isdhaafinayaa, qaadanayaa, isku dhaafiyey

shan jeer

si' xoog leh

khalad

shaqada kaltanka

caadi ah

xagga sare, kor

kor

Kappale 13

asukas, asukkaa-, asukas-

auttaa, autan, auttoi, auttanut

avoin, avoime-, avoin-

elämä, elämä-

henkilökortti, henkilökortti-, henkilökortti-

henkilötunnus, henkilötunnukse-, henkilötunnus-

hoito, hoido-, hoito-

Jabtarka 13

degane, qofka meesha deggan

kaalmeyn, taageerid, taakuleyn, caawimid

furan

nolol, nolosha, xayaato

warqadda aqoonsiga

lambarka aqoonsiga

daaweyn, xannaaneyn

hääät, häi-
 ilmoittaa, ilmoitan, ilmoitti, ilmoittanut
 Kansaneläkelaitos, -laitokse-, -laitos-
 kolmastoista
 kolmetoista
 konsulaatti, konsulaati-, konsulaatti-
 korkea, korkea-
 kuljetusliike, kuljetusliikkee-, kuljetusliike-
 kuluttua
 kuukausilippu, kuukausilipu-, kuukausilippu-
 lentokenttä, lentokentä-, lentokenttä-
 lentotunti, lentotunni-, lentotunti-
 Lima, Lima-
 lähiliikenne, lähiliikentee-, lähiliikennet-
 mahdollisuus, mahdollisuude-, mahdollisuute-,
 mahdollisuut-
 metro, metro-
 oleskelulupa, oleskeluluva-, oleskelulupa-
 pankkikortti, pankkikorti-, pankkikortti-
 paperi, paperi-
 Peru, Peru-
 päättää, päätän, päätti, päättänyt
 rekisteri-ilmoitus, -ilmoitukse-, ilmoitus-
 rekisteritoimisto, rekisteritoimisto-
 saapuminen, saapumise-, saapumis-
 sairausvakuutus kortti-, -kortti-, kortti-
 sisältyä, sisällyn, sisältyi, sisältänyt
 syntymäaika, syntymäaja-, syntymäaika-
 taito, taido-, taito-
 tarkastaa, tarkastan, tarkasti, tarkastanut
 tiedustella, tiedustelen, tiedusteli, tiedustellut
 tieto, tiedo-, tieto-
 tili, tili-
 tuhat, tuhanne-, tuhante-, tuhat-
 tulli, tulli-
 tullitarkastus, tullitarkastukse-, tullitarkastus-
 työnsaanti, työnsaanni-, työnsaanti-
 täyttäminen, täyttämise-, täyttämise-
 vaatia, vaadin, vaati, vaatinut
 vaihtaa, vaihdan, vaihtoi, vaihtanut
 valokuvaamo, valokuvaamo-
 viereinen, viereise-, viereis-
 viisumi, viisumi-
 vuori, vuore-, vuor-
 väsyttävä, väsyttävä-

aroos
 wargelin, waan wargelinayaa, wargeliyey
 Hay'adda caymiska bulshada
 saddex iyo tobnaad
 saddex iyo toban
 qunsuliyad
 sare, kore, dheer
 sharikadda gaadiidka, sharikadda alaabta rarta
 ka dib, *hetken kuluttua* > waxyar ka dib
 kaar-bileed
 gegida dayuuradaha, garoonka
 saacadda duulimaadka
 Lima (magaalo madaxda Beru)
 gaadiidka degmada
 suurtagal, suurtagalka

mitro, tareen hoos mara
 sharci degenaasho
 kaarka bangiga
 waraaq, xaashi, warqad
 Beru magac dal
 go'aansasho, waango'aansanayaa, go'aansaday
 wargelinta diiwaanka
 xafiiska diiwaangelinta
 imaasho
 kaarka caymiska caafimaadka
 ku jirid meel, waan ku jiraa, ku jiray
 taariikhda dhalashada
 aqoon
 sixid, hubin, waan saxayaa, saxay
 wareysasho, waanwareysanayaa, wareysaday
 ogaan, aqoon
 koonto, lambarka xisaabta bangiga
 kun
 kastam, kontarool
 baarid kontarool
 shaqo helis
 buuxis
 dalbasho, weydiisasho, waan dalbanayaa,
 bedelid, waan bedelayaa, bedelay
 footo, meesha wax lagu sawiro
 xiga, ku xiga, ku dhegan/dhaw
 dal ku gal, fiisa
 buur
 daal leh, daal keenaya, lagu daalayo

K a p p a l e 1 4

aihe, aihee-, aihet-
 arkkitehti, arkkitehdi-, arkkitehti-
 arkkitehtuuri, arkkitehtuuri-

J a b t a r k a 1 4

maado, walax, arrin
 injineer dhismo
 nakhshad u sameynta dhismaha

Ateneum, Ateneumi-
 draama, draama-
 draamakirjailija, draamakirjailija-
 elokuva, elokuva-
 elokuvaohjaaja, elokuvaohjaaja-
 esimerkiksi
 esine, esinee-, esinet-
 graafikko, graafiko-, graafikko-
 grafiikka, grafiika-, grafiikka-
 haastatella, haastattelen, haastatteli, haastatellut
 hallita, hallitsen hallitsi, hallinnut

henkilö, henkilö-
 häveta, häpeän, häpesi, hävennyt
 itsenäisyys, itsenäisyys-, itsenäisyys-
 julkaista, julkaisen, julkaisi, julkaissut
 juomalasisarja, juomalasisarja-
 Kalevala, Kalevala-
 kamalan
 kameramies, kameramiehe-, kameramies-
 kansalliseepos, kansalliseepokse-, kansalliseepos-
 Karjala, Karjala-
 kertomus, kertomukse-, kertomus-
 kerätä, kerään, keräsi, kerännyt
 kesäkurssi, kesäkurssi-
 kirjailija, kirjailija-
 kirjallisuus, kirjallisuude-, kirjallisuut-
 koostua, koostun, koostui, koostunut

kuvanveistos, kuvanveistokse-, kuvanveistos-
 kuvanveistäjä, kuvanveistäjä-
 kuvata, kuvaan, kuvasi, kuvannut
 kuvataide, kuvataitee-, kuvataidet-
 käsikirjoittaja, käsikirjoitta-
 käsikirjoitus, käsikirjoitukse-, käsikirjoitus-
 lasiesine, lasiesinee-, lasiesinet-
 lausua, lausun, lausui, lausunut

luoda, luon, loi, luonut
 maalata, maalaan, maalasi, maalannut
 maalaus, maalaukse-, maalaus-
 maaseutu, maaseudu-, maaseutu-
 melkein
 merkkivaate, merkkivaattee-, merkkivaatet-
 muotoilu, muotoilu-
 musiikkiteos, musiikkiteokse-, musiikkiteos-
 myymälä, myymälä-
 niin – kuin

niminen, nimise-, nimis-
 novelli, novelli-
 nykymusiikki, nykymusiiki-, nykymusiikki-

matxafka farshaxanka
 masraxiyad, riwaayad, xiiso leh
 riwaayad qore
 shaleemo, filim
 filim sameeya
 tusaale ahaan
 shey, walax
 farshaxan yaqaan, sawir sameeya
 farshaxanka
 wareysasho, waanwareysanayaa, wareysaday
 xukumid, maamulid, waan xukumayaa,
 xukumay
 qof
 ceebsasho, waan ceebsanayaa, ceebsaday
 xornimo
 daabacid, shaac ka qaadid, waan daabacayaa,
 dersin bakeeriyada cabitaanka
 Kalevala, magac qof
 daran, wax xun
 kamara qaade, kamera side
 magaca buugga suugaantii hore ee finishka
 Karjala dhul magacii
 qiso
 ururin, waan ururinayaa, ururiyey
 koorsada xagaaga
 qoraa
 muqarar, suugaan
 ka koobnaasho, isgu jirid, waxaan ka
 koobanahay, ka koobnaa
 dagax qoris
 farshaxanle dhagaxa qora
 sawirid, waan sawirayaa, sawiray
 farshaxan sawir
 gacan ku qore
 gacan ku qoris
 walxaha dhalada
 ku dhawaaqid, waan ku dhawaaqayaa,
 ku dhawaaqay
 hal-abuurid, curin, abuurid, waan abuurayaa,
 rinjiyeyn, waan rinjiyeynayaa, rinjiyeeyey
 rinjimaris
 baadiyo, miyi
 ugu dhawaan
 magac dhar
 qaabeys
 hawl miyuusig
 dukaan
 sida, *tulen takaisin niin pian kuin mahdollista*,
 sida suurtagalka ah ayaan usoo laabanayaa
 lagu magacaabo
 sheeko gaaban
 miyuusikada casriga ah

näytellä, näyttelen, näytteli, näytellyt
 näytelmä, näytelmä-
 näyttelijä, näyttelijä-
 näyttely, näyttely-
 ohjaa, ohjaan, ohjasi, ohjannut
 orkesteri, orkesteri-
 pakina, pakina-
 palkinto, palkinno-, palkinto-
 perfekti, perfekti-
 proosa, proosa-
 punnita, punnitsen, punnitsi, punninnut
 pusakka, pusaka-, pusakka-
 rakennus, rakennukse-, rakennus-
 rakennusyhtiö, rakennusyhtiö-
 romaani, romaani-
 runo, runo-
 runoilija, runoilija-
 sanoittaa, sanoitan, sanoitti, sanoittanut

sanoittaja, sanoittaja-
 sinfonia, sinfonia-
 sota, soda-, sota-
 sotilas, sotilaa-, sotilas-
 suunnitella, suunnittelen, suunnitteli, suunnittelut
 suunnittelu, suunnittelu-
 sävellys, sävellykse-, sävellys-
 sävelmä, sävelmä-
 säveltäjä, säveltäjä-
 säveltää, sävellän, sävelsi, säveltänyt
 taide, taitee-, taidet-
 taidelaji, taidelaji-
 taidemaalari, taidemaalari-
 taidemuotoilija, taidemuotoilija-
 taiteilija, taiteilija-
 talvisota, talvisoda-, talvisota-
 tapahtuma, tapahtuma-
 teatterinohjaaja, teatterinohjaaja-
 tehdas, tehtaa-, tehdas-
 toipilas, toipilaa-, toipilas-

tunnustus, tunnustukse-, tunnustus-
 tuntematon, tuntemattoma-, tuntematon-
 tuote, tuottee-, tuotet-
 vaatamerkki, vaatamerki-, vaatamerkki-
 veistos, veistokse-, veistos-
 veistää, veistän, veisti, veistänyt

veljes, veljekse-, veljes-

jilid, bandhigid, waan jilayaa
 bandhig
 jilaa
 jilis
 hogaamin, waan hogaaminayaa, hogaamiyey
 koox miyuusik, orgester
 sheeko saaxiibtinimo, war isu sheegis
 abaalmaris, abaalgud
 fal la soo dhaafay, berfekti
 tix, geeraar
 miisaamid, waan miisaamayaa, miisaamay
 jaakad dhaxanta celisa oo jirtka ku dhegan
 dhismo
 sharikad dhismo
 buug sheeko
 gabay
 gabyaa
 qorid miraha heesta, miraha heesta ayaan
 qorayaa, qoray miraha
 qoraaga miraha heesta
 simfoni, qalab miyuusig
 dagaal
 askari
 qorsheyn, waan qorsheynayaa, qorsheeyey
 qorsheys
 curis, laxan curis, curin mira hees
 laxan, laxan hees
 naaxiyad sameeye, laxan curiye/sameeye
 naaxadeyn, naaxiyad sameyn
 fan, farshaxan
 noocyada farshaxanka
 farshaxanle, wax sawire
 fan, farshaxan
 fanaan
 dagaalka jilaalka
 dhacdo
 masrax hogaamiye, tiyaatar hogaamiye
 warshad
 bogsoonaya, ladnaanaya, ka bogsoonaya
 cudurka
 aqoonsasho
 aan la garaneyn, la aqoon
 badeeco
 nooc dhar, magac dhar
 farshaxanka geeda ama bira qorista, geeda qoris
 farshaxanka bir ama geed qoridda,
 farshaxan baan sameynayaa,
 walaalo

Kappale 15

ainutlaatuinen, ainutlaatuise-, ainutlaatuise-
 aivan
 alku, alu-, alku-
 ammatti, ammatti-, ammatti-
 ankara, ankara-
 arpa, arva-, arpa-
 avanto, avanto-, avanto-
 avantouinti, avantouinti-, avantouinti-
 ei lainkaan
 elokuvateatteri, elokuvateatteri-
 erilainen, erilaise-, erilais-
 erämaa, erämaa-
 hanki, hange-, hanke-
 havumetsä, havumetsä-
 hehku, hehku-

 hiihto, hiihto-, hiihto-
 hiihtokausi, hiihtokausi-, hiihtokausi-, hiihtokausi-
 hiihtäjä, hiihtäjä-
 hirsimökki, hirsimökki-, hirsimökki-

 hius, hiukse-, hius-
 hämärä, hämärä-
 idyllinen, idyllise-, idyllis-
 ikivanha, ikivanha-
 juhla, juhla-
 jylhä, jylhä-
 kaamos, kaamos-, kaamos-
 kaatua, kaatua, kaatui, kaatunut
 kahvila, kahvila-
 kaikkiaan
 kalastajakylä, kalastajakylä-
 kammata, kampaan, kampaasi, kammannut

 kangas, kangas-, kangas-
 kasvillisuus, kasvillisuude-, kasvillisuute-, kasvillisuute-
 kelvata, kelpaan, kelpasi, kelpannut
 keppi, keppi-, keppi-
 keskellä
 keskikesä, keskikesä-
 kiireinen, kiireise-, kiireis-
 kiltti, kiltti-, kiltti-
 kimalteleva, kimalteleva-
 kipu, kipu-, kipu-
 koivu, koivu-
 kokko, koko-, kokko-
 kokoontua, kokoontua, kokoontui, kokoontunut
 koski, koski-
 kuha, kuha-
 kulkutapa, kulkutapa-, kulkutapa-

Jabarka 15

gaar ah, aan lala mid ahayn, gooni ah
 dhabtii, sax
 billow
 xirfad, shaqo
 adag, qallafsan
 baqtiyaa nasiib
 god baraf ku dhex yaal, god barafeed
 dabaalashada xilliga barafka
 marnaba
 shaleemo
 gedisan
 lamadegaan
 baraf
 hawd
 kaah, iftiin (qorraxda, dayaxa), qiirada wajiga
 ka muuqata
 baraf ku siisiibnasho
 xilliga baraf ku siisiibashada
 baraf ku siisiibte
 cariish alwaax ah, aqalka alwaaxa ah ee xagaaga
 la tago
 tin, guud
 aan la fahmeyn
 meel nabad iyo farxad loogu nool yahay
 qadiim, duq ah
 xaflad, dabaaldeg, damaashaad
 cidla, dahan
 mugdi, mugdiga xilliga barafka ee Lapland
 dhicid, waan dhacayaa, dhacay
 kafeteeriya, biibito
 dhammaan, gebi ahaan
 tuulada kalluumeystaha
 shanleysasho, waan shanleysanayaa,
 shanleystay
 maro
 dhul dhireed
 u qalimid, haboonid, waan u qalmaa, qalmay
 ul
 bartamaha
 bartamaha xagaaga
 degdeg loo rabo, degdegsan
 wanaagsan, camalsan
 dhaldhalaalaya, birbirqaya
 xannuun
 geed
 dhammaan
 kulmid, isku imaatin,
 biyo-dhac, biyo-degaandeg
 nooc kalluun ah
 habka socodka

kuusi, kuuse-, kuus-	lix, geed
käsittää, käsitän, käsitti, käsittänyt	u fahmid, u qaadasho, waxaan u fahamayaa
käynti, käynni-, käynti-	imaasho
laaja, laaja-	ballaaran
lampi, lamme-, lampe-	balli
lasketteliija, lasketteliija-	baraf ku degaandegge/taraaraxe
lempiruoka, lempiruoa-, lempiruoka-	cuntada la jecelyahay
liittyä, liityn, liittyi, liittynyt	ku biirid, waan ku biirayaa, ku biiray
lukija, lukija-	akhriste
lukuisa, lukuisa-	tira badan
luminen, lumise-, lumis-	baraf ah
luonnonrauha, luonnonrauha-	xasiloonida degaanka
läpi	dhex
made, matee-, made-	qurun
mahtava, mahtava-	weyn, wanaagsan
maisema, maisema-	muqaal degaan
matala, matala-	hoose, gaaban
mystiikka, mystiika-, mystiikka-	aaminaadda ama barista inay awood qarsoon
mänty, männy-, mänty-	geed abaareed qodax leh
mökki, möki-, mökki-	guri xagaa bax
pappi, papi-, pappi-	wadaadka kaniisadda
papusoppa, papusopa-, papusoppa-	maraaq digir, fuud digir
paras, parhaa-, paras-	ugu wanaagsan
peittää, peitän, peitti, peittänyt	daboolid, dahaarid, waan daboolayaa, daboolay
pimeys, pimeyde-, pimeyte-, pimeyt-	mugdi
poltaa, poltan, poltti, polttanut	gubid, sigaar cabid, waan gubayaa, gubay
postikortti, postikorti-, postikortti-	kaar-boosto
pyöreä, pyöreä-	wareegsan
raju, raju-	daran, adag
rannikkoseutu, rannikkoseudu-, rannikkoseutu-	dhul xeebeed
rantasauna, rantasauna-	sawnada xeebta
rauhoittava, rauhoittava-	waa in la miisaaniyad geliyo
runsaasti	qiyaasti
ruska, ruska-	midabka dhirta ee xilliga deyrta
saaristo, saaristo-	jasiiradeed
sateenkaari, sateenkaare-, sateenkaar-	qaansarobeed
sormus, sormukse-, sormus-	faraati
suo, suo-	dhul beereed qoyan, dhoobey, dhiiqo
suosittu, suositu-, suosittu-	la jecelyahay
syksyinen, syksyise-, syksyis-	deyreed
syy, syy-	sabab
taimen, taimene-, taimen-	beeris; dhir
tarina, tarina-	sheeko, qiso
todellisuus, todellisuude-, todellisuute-, todellisuut-	dhabta
tunnettu, tunnetu-, tunnettu-	la yaqaan, caan
tunturialue, tunturialue-, tunturialuet-	nawaaxiga buuraha Lapland ee waddamada
	Iskaandeneyfiyanka
turisti, turisti-	dalxiise
unelma, unelma-	hami, waxa uu qofku ku fakiro inuu helo
urheilu, urheilu-	cayaar
vaara, vaara-	khatar
vaarallinen, vaarallise-, vaarallis-	khatar ah

vaativa, vaativa-
vaihtelu, vaihtelu-
vaikeus, vaikeukse-, vaikeus-
vapaa-aika, vapaa-aja-, vapaa-aika-
vauva, vauva-
venesatama, venesatama-
viidestoista
viisitoista
villi, villi-
voittaa, voitan, voitti, voittanut
vuodenaika, vuodenaika-, vuodenaika-
värikyys, värikyys-, värikyys-, värikyys-
värjätä, värjään, värjäsi, värjänyt
yksinäisyys, yksinäisyys-, yksinäisyys-, yksinäisyys-

dhib leh
isbedel
dhib
waqtiga fasaxa ama firaaqada
canug, ilmo yar
dekedda doomaha
shan iyo tobnaad
shan iyo toban
duurjoog
guuleysasho, waan guuleysanayaa, guuleystay
xilliga sannadka
midab badan
midabeyn, waan midabeynayaa, midabeeyey
mid ahaasho

K a p p a l e 1 6

ankka, anka-, anka-
arvokas, arvokkaa-, arvokas-
epäreaalinen, epäreaalise-, epäreaalis-
eronnut, eronnee-, eronnut-
filmitähti, filmitähde-, filmitähte-
huippu-urheilija, huippu-urheilija-
ilmaista, ilmaisen, ilmaisi, ilmaissut

iltalukio, iltalukio-
joulupukki, joulupuki-, joulupukki-
kadota, katoan, katosi, kadonnut
kampaus, kampaukse-, kampaus-
kauneus, kauneude-, kauneut-
klassinen, klassise-, klassis-
kohtelias, kohteliaa-, kohtelias-
koiranruoka, koiranruua-, koiranruoka-
konditionaali, konditionaali-
kruunu, kruunu-

kuningas, kuninkaa-, kuningas-
lahjakkuus, lahjakuude-, lahjakkuut-
lumiukko, lumiuko-, lumiukko-

luonto, luonno-, luonto-
lyhetä, lyhenen, lyheni, lyhennyt
maailma, maailma-
mieluummin
mieltä, mietin, mieltä, mieltänyt
miljoona, miljoona-
määrätä, määrään, määräsi, määrännyt
nerokas, nerokkaa-, nerokas-
onnellisempi, onnellisemma-, onnellisempa-
onneton, onnettoma-, onneton-
pelokas, pelokkaa-, pelokas-

J a b t a r k a 1 6

booloboolo
qiimo badan
runta ka fog
la furay
xiddig/xiddigta filim
cayaaryahan weyn
shaac ka qaadid, cadeysasho, waan
cadeysanayaa
dugsiga sare ee galablaha
aabaha masiixiga
qarsoomid, waan qarsoomayaa, qarsoomay
shanleysi
qurux
kalasig ah
asluub leh, anshax wanaagsan
cuntada eyga
falka haddii
duub, madax duub, caleema saarka
boqortooyada
boqor
hibo
aqal aqalada ilmaha ka dhisaan barafka,
waxyaabaha ilmaha ay barafka dhisaan
deegaan
gaabin, waan gaabinayaa, gaabiyey
adduunka
doorbidayaa
ka fikirid, waan ka fikirayaa, ka fikiray
malyan
amrid, waan amrayaa, amray
caqli badan
ka farxad badan
aan faraxsaneyn
cabsi leh

pitkään	dheer, <i>piktään aikaan</i> > muddo dheer
popmusiikkia, popmusiiki-, popmusiikki-	miyuusikada boobka
prinsessa, prinsessa-	amiirad, ina boqor
puhe, puhee-, puhet-	hadal
rakastunut, rakastunee-, rakastunut-	wax jecel
rakkaus, rakkaude-, rakkaut-	jaceyl
rauha, rauha-	nabad, nabadgelyo, xasilooni
Ruusunen, Ruususe-, Ruusus-	magac qof (Ubaxow)
saippuakauppias, saippuakauppiaa-, saippuakauppias-	saabuun iibiye
säästäväinen, säästäväise-, säästäväis-	keydsade, dhaqaalayahan, wax keydsade/ sato, qof
	wax dhigta
tarmokas, tarmokkaa-, tarmokas-	tamar badan, quwad badan, madaale
toiminta, toiminna-, toiminta-	keenis; shaqo
toivomus, toivomukse-, toivomus-	rajo, rajada
tottakai	runtii, dhabtii
tyytyväinen, tyytyväise-, tyytyväis-	qanacsan
utelias, uteliaa-, utelias-	ogaaljaceyl
vaihtoehto, vaihtoehto-, vaihtoehto-	labadaraadle, laba mid
vapaapäivä, vapaapäivä-	maalinta fasaxa
verrata, vertaan, vertasi, verrannut	barbardhigid, waan barbardhigayaa, barbardhigay
	xigmat leh
viisas, viisaa-, viisas-	caajiska bixinaya, firfircooni keenaya,
virkestävä, virkestävä-	lagu caajis baxayo
	sannadood
vuotias, vuotiaa-, vuotias-	ku darid, waan ku darayaa, ku daray
yhdistää, yhdistän, yhdisti, yhdistänyt	saaxiibtanimo
ystävyyys, ystävyys-, ystävyyt-	caqli badan
älykäs, älykkää-, älykäs-	

K a p p a l e 1 7

aapinen, aapise-, aapis-

aggressiivinen, aggressiivise-, aggressiivis-
asukasluku, asukasluku-, asukasluku-
baltti, balti-, baltti-
eduskunta, eduskunna-, eduskunta-
ehdiä, ehdiin, ehdi, ehdiinyt
eläin, eläime-, eläin-
entinen, entise-, entis-
Eurooppa, Euroopa-, Eurooppa-
gootti, gooti-, gootti-

Göteborg, Göteborgi-
hallitus, hallitukse-, hallitus-
harkita, harkitsen, harkitsi, harkinnut
historia, historia-
hotelli, hotelli-

J a b t a r k a 1 7

buugga alifbeetada, buugga koowaad ee xarfaha
(shibanaha iyo shaqalka)
dagaal badan, xanaaq badan
tirakoobka dadka
(taariikh) Baaltik
golaha shacabka, baarlamaanka
ka gaarid, waan ka gaarayaa, ka gaaray
xubin nolol
hore, *entinen presidentti* > madaxweynihii hore
Yurub
Goth; Jermankii I dagaalay imbaraadooryaddii
roomanka; qaab dhaqaneedkii Yurubta
galbeed ee qarniyadii 12aad, 16aas iyo 18aad;
qabkii guryaha ay waagaa u dhisan jireen
Goteborg magac magaalo Iswidhen ku taalla
dawlad
go'aansahso, go'aan baan ka gaarayaa
taariikh
hoteel

hävitä, häviän, hävisi, hävinnyt
 ihaila, ihailen, ihaili, ihaillut
 jatkosota, jatkosoda-, jatkosota-
 julkinen, julkise-, julkis-
 juoru, juoru-
 kaiku, kaisu-, kaiku-
 kansa, kansa-
 kansalainen, kansalais-, kansalais-
 kansallislaulu, kansallislaulu-
 Karjala, Karjala-
 kehittymätön, kehittymättömyy-, kehittymätön
 kehittynyt, kehittyne-, kehittynyt-
 kehittää, kehitän, kehitti, kehittänyt
 keitto, keito-, keitto-
 keskusvirasto, keskusvirasto-
 kiertää, kierrän, kiersi, kiertänyt
 kirjakieli, kirjakieli-, kirjakiel-
 kirkas, kirkkaa-, kirkas-
 kohti
 konferenssi, konferenssi-, konferenssi-
 kristinusko, kristinusko-
 kuitenkin, kuitenkin
 kukkula, kukkula-
 kukoistus, kukoistukse-, kukoistus-
 kulkuneuvo, kulkuneuvo-
 kultainen, kultaise-, kultais-
 kuninkaanlinna, kuninkaanlinna-
 kuori, kuore-, kuor-
 kääntää, käännän, käänsi, kääntänyt
 laakso, laakso-
 lakata, lakkaan, lakkasi, lakannut
 leijona, leijona-
 leike, leikkaa-, leiket-
 leivonnainen, leivonnais-, leivonnais-

 lempi, lemme-, lempe-

 liittovaltio, liittovaltio-
 liittää, liitän, liitti, liittänyt

 linna, linna-
 loisto, loisto-
 loppu
 luku, luvu-, luku-
 maailmansota, maailmansota-, maailmansota-
 maatalous, maataloude-, maataloute-, maatalout-
 maatalousministeriö, maatalousministeriö-
 matkata, matkaan, matkasi, matkannut
 menettää, menetän, menetti, menettänyt
 metsätalousministeriö, metsätalousministeriö-
 miellyttävä, miellyttävä-

dhumini, lumin, waan dhuminiyaa, dhumiye
 ka helid, waan ka helaa, ka helay
 socod dagaal
 ka dhexeeya dadweynaha
 xan
 dayaan, jabaq-celis, cod soo noqosho
 dadweyne
 wadani
 heeska qaranka
 Karyala, magac dhul
 aan horumar lahayn
 horumaray
 horumarin, waan horumariniyaa, horumariye
 maraq, fuud
 xafiiska dhexe
 ku wareegid, waan ku wareegayaa, ku wareegay
 afka qoraalka
 iftiimaya, nuuraya
 xaga
 shir
 diinta masiixiga
 calaakuji xaal
 buuro gaagaaban
 ubxeysi
 gaadiid
 dahabi
 qasriga boqorka
 bakhshad, qolof
 turjumid, wareejin, waan turjumayaa, turjumay
 waadi
 joojin, dhaafid, waan joojinayaa, joojiye
 libaax
 cad cad, jeex jeex, googo'an; duruf
 cajiin, qoosh, burka, biyaha, iyo sokorta
 iskuqasan lagana sameeyo doolshada/
 keega ama toortaha
 waxa loogu jecelyahay, *sinun lempiruoka* >
 cuntada aad ugu jeceshahay
 dawladda midawga
 xiriirin, ku darid, waan ku xiriirinayaa,
 ku xiriiriye
 qasri
 birbirqaya; quruxsan
 ugu dambeytii
 tiro
 dagaalka adduunka
 dhaqaalo beereed
 wasaaradda dhaqaalaha beeraha
 safrid, waan safrayaa, safray
 qasaarin, dhumini, waan qasaarayaa, qasaaray
 wasaaradda beeraha, dhirta iyo daaqa xoolaha
 wax wanaagsan

ministeri, ministeri-	wasiir
ministeriö, ministeriö-	wasaarad
monarkia, monarkia-	xukunka boqortooyada, boqortooyada, xukunka sare
muistella, muistelen, muisteli, muistellut	xusxusuusasho, waan xusxusuusanayaa, xusxusuustay
naapurimaa, naapurimaa-	dalka deriska
neilikka, neilika-, neilikka-	dhagayare
nykyinen, nykyise-, nykyis-	casri, hadda
nykypäivä, nykypäivä-	maalintan, beryahan
nykyään	beryyahan, waayahan
oikeisto, oikeisto-	garabka midig, siyaasadda garabka midig, siyaasadda hantigoosadka
oikeusministeriö, oikeusministeriö-	wasaaradda garsoorka
opetusministeriö, opetusministeriö-	wasaaradda waxbarashada
parlamentti, parlamenti-, parlamentti-	baarlamaan
penni, penni-	dhururuq
perinteinen, perinteise-, perinteis-	caadiyan
perustaa, perustan, perusti, perustanut	aasaasid, waan aasaasayaa, aasaasay
pinta-ala, pinta-ala-	bed, bedka
pitkäaikainen, pitkäaikaise-, pitkäaikais-	muddo dheer ah
pohtia, pohdin, pohti, pohtinut	ka baaraandegid, waan ka baaraandegayaa
presidentti, presidentti-, presidentti-	madaxweyne
puhjeta, puhkean, puhkesi, puhjennut	qarxid, dillaacid, fur tuurid, waan qarxayaa, qarxay
puolustusministeriö, puolustusministeriö-	wasaaradda difaaca
purra, puren, puri, purrut	qaniinid, waan qaniinayaa, qaniiney
pääkaupunki, pääkaupungi-, pääkaupunki-	magaalo madax
pääministeri, pääministeri-	wasiirka koowaad
päättää, päätyn, päättyi, päättynyt	dhamaasho, joojin, waan joojinayaa, dhamaaday
rahayksikkö, rahayksikö-, rahayksikkö-	magac lacagta
riemu, riemu-	farxad weyn, farxad
ristiretki, ristiretke-	halganqaddiyadeed, qawmiyad u halgamis
ruotsalainen, ruotsalaise-, ruotsalais-	iswidhish, qofka iswidhishka ah
seinävaate, seinävaattee-, seinävaatet-	dharka derbiga kasoo lusha, daabaca
seitsemäntoista	toddoba iyo toban
seitsemästoista	toddoba iyo tobnaad
sellainen, sellaise-, sellais-	sidan
siirtää, siirrän, siirsi, siirtänyt	dhaqaajin, wareejin, waan dhaqaajinayaa, dhaqaajiyey
siivoustalkoo, siivoustalkoo-	nadaafad iskaa wax u qabso
siniristilippu, siniristilipu-, siniristilippu-	calanka Finland
sisäasiainministeriö, sisäasiainministeriö-	wasaaradda arrimaha gudaha
sisällissota, sisällissoda-, sisällissota-	dagaal sokeeya
solmia rauha, solmin, solmi, solminut	sirid, guntid, waan guntayaa, guntay
sosiaaliministeriö, sosiaaliministeriö-	wasaaradda arrimaha bulshada
sotainen, sotaise-, sotaish-	dagaalyahan
suhde, suhtee-, suhdet-	xiriir
suomalaistua, suomalaistun, suomalaistui,	finishoobid, waan finishoobayaa, wuu
suomalaistunut	finishoobay/finishowday
suomenkielinen, suomenkielise-, suomenkielis-	af finish ah
synnyinmaa, synnyinmaa-	dalka dhalashada

syttyä, sytyn, syttyi, syttynyt

tapahtua, tapahdun, tapahtui, tapahtunut
 tasavalta, tasavalla-, tasavalta
 teollisuus, teollisuude-, teollisuute-, teollisuut-
 terveystministeriö, terveystministeriö-
 testamentti, testamenti-, testamentti-
 toivo, toivo-
 tuomioistuin, tuomioistume-, tuomioistuin-
 turvallisuus, turvallisuude-, turvallisuute-, turvallisuut-
 tutustua, tutustun, tutustui, tutustunut
 työministeriö, työministeriö-
 tänne
 uida, uin, ui, uinut
 ulkoasiainministeriö, ulkoasiainministeriö-
 Uppsala, Uppsala-
 vaakuna, vaakuna-

vaali, vaali-
 vaikuttaa, vaikutan, vaikutti, vaikuttanut

valittaa, valitan, valitti, valittanut

valtio, valtio-
 valtiovarainministeriö, valtiovarainministeriö-
 vasemmisto, vasemmisto-
 vaurastua, vaurastun, vaurastui, vaurastanut
 viikinki, viikingi-, viikinki-
 viipyä, viivyn, viipyi, viipynyt
 voimakkaasti
 voitto, voito-, voitto-
 väestö, väestö-
 välillä
 välittää, välitän, välitti, välittänyt
 yhteistyö, yhteistyö-
 ympäristöministeriö, ympäristöministeriö-

dhalasho, inla dhasho, waan dhalanayaa,
 dhashay
 wax dhicid, waxaa dhacay
 jamhuuriyad
 warshado
 wasaaradda caafimaadka
 axdi
 rajo
 maxkammad
 nabadgelyo
 barasho, waan baranayaa, bartay
 wasaaradda shaqada
 halkan, xagan
 dabaalasho, waan dabaalanayaa, dabaashay
 wasaaradda arrimaha dibedda
 Uppsala magac
 jaakadda ciidanka; calaamadda (dalka. ciidanka
 gobolka iwn); tiimbaraha qalalan
 afti, doorasho, aftida-
 saameyn, faragasasho, waan
 saameynayaa
 cabaadis, cabasho, ka dacwoosho, waan
 cabanayaa, dacwoonyaa, dacwooday/cabtay
 dawlad
 wasaaradda lacagta
 garabka bidix
 taajirid, waan taajirayaa, taajiray
 Vikinki (taakhriikh), wakhtigii vikinki
 daahid, waan daahayaa, daahay
 si' xoog leh
 guul
 bulsho
 inta u dhexeysa
 ka xumaasho, waan ka xumahay, ka xumaa
 wadashaqeyn
 wasaaradda deegaanka

Kappale 18

ala-aste, ala-astee-, ala-astet-
 ala, ala-
 ammatillinen, ammatillise-, ammatillis-
 ammattikorkeakoulu, ammattikorkeakoulu-
 ammattikoulu, ammattikoulu-
 ammattimies, ammattimiehe-, ammattimies-
 arkipäivä, arkipäivä-
 arkkitehti, arkkitehti-
 asianajaja, asianajaja-
 ATK
 autonasentaja, autonasentaja-
 ei vielä

Jabarka 18

dugsi hoose
 hoos
 xirfad ah, xirfad ahaan
 machadka aqoonta sare
 machad
 xirfad yaqaan
 maalin shaqo
 naqshad yaqaan
 qareen, abuukaati. lawyer
 kombiyuutar
 baabuur iskuxirxire
 maya weli

ekonomi, ekonomi- eläinlääketieteellinen, eläinlääketieteellise-, eläinlääketieteellis- emäntäkoulu, emäntäkoulu- erittäin esiopetus, esiopetukse-, esioptus- essiivi, essiivi- haave, haavee-, haavet- harjoittelija, harjoittelija- hoitaa, hoidan, hoiti, hoitanut	dhaqaale cilmiga xannaanada xoolaha dugisga dhaqaalaha guriga aad waxbarashada barbartooniga ah (hordhaca ah) essive, naxwe hami tababarte xannaaneyn, daryeelid, daaweyn, waan xannaaneeyaa, xaannaaneeyey machadka barashada hoteelada iyo maqaayadaha madaxa shaqaalaha guriga siin-baar, turumbo, qalab miyuusig masar, fasaleeti hagaajin, daryeelid, waan daryeelaa, daryeelay garaash, meesha farsamada warshadda alaabta guryaha qalab shanleysasho, waan shanleysanayaa, shanleystay timoxiire, timojare caalami ah xoghayn kalagoyn, waan kalagoynayaa, kalagooyey machadka aqoonta sare ee ganacsiga machadka ganacsiga dugisga ganacsiaga dukaanle, dukaan iibiye af turjume diinwaangelin, liisgelin, waan diinwaangelinayaa, diinwaangeliyey war soo tebiye dhakhtar qalliin fuundi shimbiir quruxsan oo yar tijaabin; khibrad u yeelasho; isku dayid, waan dayey, wuu/way isku dayey qeybta cunta kariyaha/kookanimada hagaajin, dayactirid, waan hagaajinayaa, hagaajiyey darajo sare waxbarashada sare darajada dugisga waxbarid, waxbaan baraa, waxbuu/ waxbay bartay waxbarshadiisu, waxbarashadeedu si' kasba ha ahaatee, calaa kuli xaal ka dib, <i>hetken kuluttua</i> > waxyar ka dib daabacid (funaanadaha, koofiyadaha iwm), waan daabacayaa, daabacay
hotelli- ja ravintolaopisto, hotelli- ja ravintolaopisto-	
hovimestari, hovimestari- huilu, huilu- huiwi, huiwi- huoltaa, huollan, huolsi, huoltanut huoltamo, huoltamo- huonekalutehdas, huonekalutehtaa-, huonekalutehdas- instrumentti, instrumenti-, instrumentti- kammata, kampaan, kampsasi, kammannut	
kampaaja, kampaaja- kansainvälinen, kansainvälise-, kansainvälis- kanslisti, kanslisti- katkaista, katkaisen, katkaisi, katkaissut kauppakorkeakoulu, kauppakorkeakoulu- kauppakoulu, kauppakoulu- kauppaopisto, kauppaopisto- kauppias, kauppiaa-, kauppias- kielenkääntäjä, kielekääntäjä- kirjata, kirjaan, kirjasi, kirjannut	
kirjeenvaihtaja, kirjeenvaihtaja- kirurgi, kirurgi- kirvesmies, kirvesmiehe-, kirvesmies- kiuru, kiuru- kokea, koen, koki, kokenut isku kokkilinja, kokkilinja- korjata, korjaan, korjasi, korjannut	
korkea-aste, korkea-astee-, korkea-astet- korkeakoulu, korkeakoulu- kouluaste, kouluastee-, kouluastet- kouluttaa, koulutan, koulutti, kouluttanut	
koulutukseltaan kuitenkin kuluttua kutoa, kudon, kutoi, kutonut	

kuuluttaa, kuulutan, kuulutti, kuuluttanut
lastentarhanopettaja, lastentarhanopettaja-
lehti, lehde-, lehte-
leikkaus, leikkaukse-, leikkaus-
luotto-osasto, luotto-osasto-
maahanmuuttaja, maahanmuuttaja-
maalata, maalaan, maalasi, maalannut
maljakko, maljako-, maljakko-
matkatoimistovirkailija, matkatoimistovirkailija-
merkonomi, merkonomi-

metallityömies, metallityömiehe-, metallityömies-
metsäopisto, metsäopisto-
muistua, muistuin, muistui, muistunut
musiikkikorkeakoulu, musiikkikorkeakoulu-
musiikkiopisto, musiikkiopisto-
muurari, muurari-
nuorisoaste, nuorisoastee-, nuorisoastet-
ommella, ompelen, ompeli, ommellut
onnellisesti
onnistua, onnistun, onnistui, onnistunut

opas, oppaa-, opas-
opistoaste, opistoastee-, opistoastet-
opistotasoinen, opistotasoise-, opistotasois-
oppia, opin, oppi, oppinut
oppilaitos, oppilaitokse-, oppilaitos-
oppilas, oppilaa-, oppilas-
pakastaa, pakastan, pakasti, pakastanut
pankkiala, pankkiala-
pankkitoimihenkilö, pankkitoimihenkilö-
parturi, parturi-
peruskoulu, peruskoulu-
peruskoulutasoinen, peruskoulutasoise-,
peruskoulutasois-
perusmuoto, perusmuodo-, perusmuoto-
poliklinikka, poliklinika-, poliklinikka-
purjehtia, purjehdin, purjehti, purjehtinut
puuseppä, puuseppä-, puuseppä-
puuseppälinja, puuseppälinja-
pyrkiä, pyrin, pyrki, pyrkinyt
päivystys, päivystykse-, päivystys-
pätevä, pätevä-
päällikkö, päällikö-, päällikkö-
rakennusmestari, rakennusmestari-
ravintolakoulu, ravintolakoulu-
ravintolakoulu, ravintolakoulu-
salainen, salaise-, salais-
samalla
sihteeri, sihteeri-
sijainen, sijaise-, sijais-

u yeerid, waan u yeerayaa, u yeeray
macallinka xannaanada carruurta
wargeys, jaraa'id
goyn
qeybta amaahda
dal usoo guure
rinjiyeyn, waan rinjiyeynayaa, rinjiyeeeyey
faaso, weelka ubaxa guryaha
shaqaalaha xafiiska socdaalada
ganacsi yaqaan, dhameeyey machadka
ganacsiga Finland
shaqaalaha farsamada birta
machadka dirta iyo daaqa
xusuusasho, waan xusuusanayaa, xusuustay
machadka sare ee miyuusikada
machadka miyuusikada
fuundi
waxbarashada heerka dhalinyarada
tolid, waan tolaa, tolay
si' farxad leh
ku guuleysasho, waan ku guuleysanayaa,
ku guuleystay
hage
heer machad
heer machad ah
barasho, waan baranayaa, bartay
laan, aasaas waxbarasho
arday
qaboojin, waan qaboojinayaa, qaboojiyey
qeybta bangiga
shaqaalaha bangiga
timoxiire
dugsi hoose-dhexe
heerka dugisiga hoose-dhexe

qaabka aasaaska
bukaan socod eegto qeyba badan/leh
bad marid, bad ku maaxid doon shareec ah,
alwaax qore, geed gooye, faryaamo
waxbarashada geeda goynta
isku dayid, waan isku dayayaa, isku dayey
kaltan
xirfadle
maamule, agaasime
injineer dhisme
machadka barashada maqaayadaha
dugisiga maqaayadaha
sir
isla markaa
xoghayn
ku sime

sivellä, sivelen, siveli, sivellyt	wada gaarsiin, ku fidin, waan wada gaarsiinayaa, wada gaarsiiyey
sosiaalialanoppilaitos, sosiaalialanoppilaitokse- sosiaalialanoppilaitos- suunnittelija, suunnittelija- säilyä, säilyn, säilyi, säilynyt tahtoa, tahdon, tahtoi, tahtonut taidekoulu, taidekoulu- taideteollinen, taideteollise-, taideteollis- taideteollinen korkeakoulu taideteollinen oppilaitos, taideteollise- oppilaitokse-, taideteollis- oppilaitos- taito, taido-, taito- tarpeeksi teatterikorkeakoulu, teatterikorkeakoulu- tehtävä, tehtävä- teknikko, tekniko-, teknikko- teknillinen koulu, -koulu- teknillinen opisto, teknillise- opisto-, teknillis- opisto- teknillinen korkeakoulu teknillinen, teknillise-, teknillis- tekninen, teknise-, teknis- teroittaa, teroitan, teroitti, teroittanut	machadka barashada arrimaha bulshada qorsheeye keysamid doonid, rabid, waan doonayaa, doonay dugsiga fanka iyo farshaxanka warshad fan/farshaxan machadka sare ee fanka warshadaha waxbarashada fanka/fanka warshadaha aqoon ku filan machadka sare ee masraxiyadda shaqo, hawl farsamo yaqaan dugsiga farsamada machadka farsamada machadka sare ee farsamada farsamo ah farsamo, xeelad af u yeelid, soofeyn, waan soofeynayaa, soofeeyey kalkaaliye caafimaad machadka tababarka kalkaaliyaasha caafimaadka
terveydenhoitaja, terveydenhoitaja- terveydenhoito-oppilaitos, terveydenhoito-oppilaitokse- terveydenhoito-oppilaitos- toive, toivee-, toivet- translatiivi, translatiivi- tulevaisuus, tulevaisuude-, tulevaisuut- tulla toimeen työkaveri, työkaveri- työkokemus, työkokemukse-, työkokemus- työskennellä, työskentelen, työskenteli, työskennellyt	rajo translative, eray naxwe ah mustaqbal isku filnaasho; la dhaqmis saaxiib shaqo khibrad shaqo ka shaqeyn, shaqeyn, waan ka shaqeyyaa, shaqeyey waaxda ajnabiga diyaargaroobid, waan diyaargaroobayaa, diyaargaroobay u diyaargaroobid; dhameyn, waan dhameynayaa, dhameeyey diyaar noqosho, dhameyn sarrifka lacagta qalaad u dhigma jawaabid, ka jawaabid, waan jawaabayaa, jawaabay garaacid, qasid xoog ah, (ukunta iwm), waan garaacayaa, garaacay meel jeclaasho/ka helid, waan kahelaa, ka helay mataradeyn, xariiqid, waan xariiqayaa, xariiqay firfircoon, aan deganayn fiyoolin, qalab miyuusig waxbarasho mideysan
ulkomaanosasto, ulkomaanosasto- valmistua, valmistun, valmistui, valmistunut	
valmistua, valmistun, valmistui, valmistunut	
valmistua, valmistun, valmistui, valmistunut valuutanvaihto, valuutanvaihto-, valuutanvaihto- vastaava, vastaava- vastata, vastaan, vastasi, vastannut	
vatkata, vatkaan, vatkasi, vatkannut	
viihtyä, viihdyn, viihtyi, viihtynyt viivoittaa, viivoitan, viivoitti, viivoittanut vilkas, vilkkaa-, vilkas- viulu, viulu- yhdistelmäopinnot	

yhteisvalinta, yhteisvalinna-, yhteisvalinta-
yliopisto, yliopisto-
yläaste, yläaste-, yläastet-

waxbarasho wada dalbasho
jaamacad
dugsi dhexe

Kappale 19

adverbi, adverbi-
ainoa
alkuaan
ansaita, ansaitseen, ansaitsi, ansainnut
Argentiina, Argentiina-
Berliini, Berliini-
bingo, bingo-
erota, eroan, erosi, eronnut
esimerkki, esimerki-, esimerkki-
etana, etana-
hangata, hankaan, hankasi, hangannut
hankausjauhe, hankausjauhee-, hankausjauhet-
Hanko, Hango-, Hanko-
harakka, haraka-, harakka-
harvasanainen, harvasanaise-, harvasanaise-
harvoin
heiluttaa, heilutan, heilutti, heiluttanut
hidas, hitaa-, hidas-
humppa, humppa-, humppa-
ilahduttaa, ilahdutan, ilahdutti, ilahduttanut
ilmasto, ilmasto-
intialainen, intialaise-, intialais-
jarruttaa, jarrutan, jarrutti, jarruttanut
jenkka, jenka-, jenkka-
jokin
joku
jompikumpi, jommankumman, jompaakumpaa
joutsen, joutsene-, joutsen-
juhlia, juhlin, juhli, juhlinut

jänis, jänikse-, jänis-
Kajaani, Kajaani-
Kankaapää, Kankaapää-
karnevaali, karnevaali
katkarapu, katkaravu-, katkarapu-
kiiltävä, kiiltävä-
kiinnostunut, kiinnostunee-, kiinnostunut-
kinnas, kintaa-, kinnas-
kohta
kolikko, koliko-, kolikko-
komparatiivi, komparatiivi-

korkeatasoinen, korkeatasoise-, korkeatasois-
kukaan

Jabarka 19

magac u yaal
keliya
billawga
kasbasho, waan kasbadaa, kasbaday
Arjentiina, magac dal
Baarliin, magaalo madaxda jarmalka
bingo, nooc khamaar ah
furid
tusaale
xaaxeeye; xajiin
xoqid, waan xoqayaa, xoqay
raando, xashiish, qashir
Hango magac magaalo
magac shimbir, shimbir
hadal yar, aan hadal badneyn
dhif, mar dhif ah
lulid, wilfin, waan lulayaa, lulay
gaabis, qunyar
ciyaar finishku cayaaraan (dhaqan)
ka farxid, waan ka farxinayaa, ka farxiyey
jawi
hindi, qof hindi ah
joojin, waan joojinayaa, joojiyey
cayaar iskodishka cayaaraan (dhaqan)
xoogaa, *jokin aika* > waqti xoogaa ah
qof, ku, mid
laba mid
nooc booloboolo ah, shimbir biyood
damaashaadid, xafladeyn,
waan damaashaadayaa, damaashaaday
bakeyle
Kajaani = Kayaani, magac magaalo
Kankaapää = Kankankaabaa magac magaalo
kaarnabaal
qashaaro badeed la cuno
dhalaalaya
xiiseeyey
gacmogashi
hadda
qadaadiic, shilimaad, lacag dhagax ah
eray naxwe ah, ka wanaagsan tus. *Minä olen
parempi kuin hän* > anigu asagu waan ka
wanaagsanahay
heer sare
qofna

kukkaro, kukkaro-	boorso; jeeb
kumpi, kumma-, kumpa-	labadooda kee
kumpikaan	midna
kumpikin	labadaba
kuningatar, kuningattare-, kuningatar-	boqorad
laadukas, laadukkaa-, laadukas-	tayo leh
lanka, langa-, lanka-	dun
lotto, loto-, lotto-	looto (nooc khamaar ah), baqtiyaa nasiib
lähin, lähimmä-, lähimpä-, lähin-	ugu dhaw
maanmies, maanmiehe-, maanmies-	isku dal ah, isku jinsiyad
Madrid, Madridi-	Madird (magac magaalo)
mainio, mainio-	wanaagsan
marenki, marengi-, marenki-	xunbada xabka unukta la garaacay
metsäkansa, metsäkansa-	bulsho reer miyi ah/duur
mikään	waxna, waxba
minkäläinen, minkäläise-, minkäläis-	noocce
mokkatakki, mokkataki-, mokkatakki-	jaakad maqaar ah
molemmat, molemmi-, molempi-	labadaba
nurkka, nurka-, nurkka-	gees
oikeus, oikeude-, oikeute-, oikeut-	xuquuq, maxkammad, garsoor
ollenkaan	marnaba
omaisuus, omaisuude-, omaisuute-, omaisuut-	ehel
omistaja, omistaja-	mulkiile
optikko, optiko-, optikko-	dukaan muraayadaha indhaha
ostaja, ostaja-	iibsade
patalaiska, patalaiska-	laf caajis, caajislow
patonki, patongi-, patonki-	rooti baana olyo/batongi (rooti dhaa – dheer)
pelikuponki, pelikupongi-, pelikuponki-	kuubon cayaareed
perustella, perustelen, perusteli, perustellut	sabab u yeelid, sabab sheegid,
pitää, pidän, piti, pitänyt jonakin	ka helid, jeclaasho, waan jeclahay, jeclaa
poliitikko, poliitiko-, poliitikko-	siyaasi
puoliso, puoliso-	xaas, xaasle/oori, afo
päivänvalo, päivänvalo-	iftiin maalmeed
rangaista, rankaisen, rankaisi, rangaissut	ciqaabid, waan ciqaabayaa, ciqaabay
rannerengas, rannerenkaa-, rannerengas-	jijin, burjileeto
rikollinen, rikollise-, rikollis-	dambiile
rinkeli, rinkeli-	rooti warwareegsan
rohkea, rohkea-	geesi
salonki, salongi-, salonki-	qurxinta timaha
sananelasku, sananelasku-	sarbeeb
sangen	aad, weyn
sanko, sango-, sanko-	baaldi
sanoma, sanoma-	wargeys
selkäranka, selkäranga-, selkäranka-	lafdhabaar
siisti, siisti-	si' nadiif ah
sima, sima-	cabitaan khamri ah oo malabka laga sameeyo
Skandinavia, Skandinavia-	Iskaadaneefiya
sopia, sovin, sopi, sopinut	heshiin, waan la heshiinayaa, la heshiiyey
superlatiivi, superlatiivi-	sifo, noox naxwe ah
suunta, suunna-, suunta-	jaho, kood,
tango, tango- (tanssi)	taango, cayaar degan
tanko, tango-, tanko-	bir (maar, alumiinyam iwm)

tarkoittaa, tarkoitan, tarkoitti, tarkoittanut
 teline, telinee-, telineet-
 terveiset, terveisi-
 tippaleipä, tippaleivä-, tippaleipä-
 todellinen, todellise-, todellis-
 toisenlainen, toisenlaise-, toisenlais-
 toki
 totuus, totuude-, totuute-, totuut-
 työläinen, työläise-, työläis-
 uskoa, uskon, uskoi, uskonut
 valkolakki, valkolaki-, valkolakki-
 valmistaja, valmistaja-
 valssi, valssi-
 valvoa, valvon, valvoi, valvonut
 vappu, vappu-, vappu-
 vappuviuhka, vappuviuhka-

varmaan
 vertailu, vertailu-
 Viro, Viro-
 yhdeksäntoista
 yhdeksästoista
 ylioppilas, ylioppilaa-, ylioppilas-
 yötön, yöttömä-, yötön-

Kappale 20

aamun koittaesa
 alaston, alastoma-, alaston-
 arvo, arvo-
 autioma, autioma-
 ei ikinä
 elää, elän, eli, elänyt
 ennen kuin
 haava, haava-
 hankala, hankala-
 helmi, helme-
 helpompi, helpomma-, helpompa-
 hiekka-aavikko, hiekka-aaviko-, hiekka-aavikko-
 hukkuva, hukkuva-
 humala, humala-
 hyeena, hyeena-
 ikuinen, ikuise-, ikuis-
 ikuisesti
 ilman
 itämainen, itämaise-, itämais-
 japanilainen, japanilaise-, japanilais-
 joutsen, joutsene-, joutsen-
 juutalainen, juutalaise-, juutalais-
 jälkeenjäänyt, jälkeenjäänee-, jälkeenjäänyt-
 kameli, kameli-

ula jeedid, waxaan ula jeedaa, ula jeeday
 shey wax la saarto/surto/celiya
 salaam
 rootiga la cuno 1 Maajo
 dhab ah
 si' kale, nooc kale
 dhabtii
 runta
 shaqaale
 rumeyn, waan rumeysnahay, rumeeyey
 koofida cad ee ardayda
 tababare
 dhululubo; roodhimo
 soo jeedid, ilaalin, waan soo jeedaa, soo jeeday
 1 May
 waraaqaha midaba badan ee ilmaha ku
 cayaaraan 1 Maajo
 hubaashi
 isbarbardhig
 Estooniya
 sagaal iyo toban
 sagaal iyo tobnaad
 arday dhameeyey dugsi sare
 habeen aanay qorraxdu dhicin

Jabarka 20

waa beriga, markuu waaga baryaya
 qaawan
 darajo
 lamagedaan
 marnaba
 noolaasho, waan noolahay, noolaa
 ka hor inta
 dhaawac
 qallafsan, adag, wax adag
 kuul, casood
 ka sahlana, ka fudud
 saxaro
 lumaya; qarqaya
 sakhraan
 waraabe, dhurwaa
 abad, jirid
 weligiiba, si' abadiyan ah
 la', aan lahayn
 bariga, waddamada bariga Aasiya
 jabaan, qof jabaan ah
 shimbir biyood, nooc booloboolo ah
 jahuudi
 nolol baxay; haray
 geel

kastelukannu, kastelukannu- kirous, kiroukse-, kirous- kompastua, kompastun, kompastui, kompastunut	jelmedda waraabinta dhirta (ubaxa) inkaar, habaar; cay qeyli ah, ilaaq ku turaaturoosho, hor dhufasho, waan ku turaanturoonayaa, ku hordhuftay santuuq (telefoonka iwm) faxlis, ubxis sharfid, waan sharfayaa, sharfay dhimasho, waan dhimanayaa, dhintay bil, dayax qubeysasho, waan qubeysanayaa, qubeystay ilin, ilmo heesaya aaminid, ku kalsoonaasho, waan aaminayaa, aaminay badmaax dacaayadeyn, cambaareyn, waan dacaayadeynayaa, dacaayadeeyey labadaba wax lagu qoslo wada xaajood, waan la xaajoonayaa, la xaajoodey nayjeeriyaan (qof nayjeeriya u dhashay) dhaafis laan geed dhutin, hitin, jiisid, waan dhitinayaa, dhutiyeey hoomin, hagrid, ku toosin, waan hagayaa, hagay qofka jecel inay wax walba wanaagsanaadaan tilmaamid; ujiheyn, waan tilmaamayaa, tilmaamay sida ugu wanaagsan ballaarasho, fidid, waan ballaaranayaa, fiday darjiin ka shaqeeye, darjiinle ka dhinaasho, waxaa iga dhiman qurun, hallaabey, mataatay ku dhaqaadid, waxaan ku dhaqaaqayaa, ku dhaqaaqay gaarid (meel; heer) waan gaarayaa, gaaray sarbeeb ku dhicid, xanuujin, waa i xanuuneysaa, barako, kheyr, duco heshiis faraati, fargelis dhalid, waan dhalayaa, dhalay aqoon leh hogaamin, u hagrid, waan hogaaminayaa, hogaamiyey jeeb siibe, tuuga jeebka siiba gawracid, qalid, waan gawracayaa, gawracay dhabta nacasnimo qancin barkin
koppi, kopi-, koppi- kukinta, kukinna-, kukinta- kunnioittaa, kunnioitan, kunnioitti, kunnioittanut kuolla, kuolen, kuoli, kuollut kuu, kuu- kylpeä, kylven, kylpi, kylpenyt kyynel, kyynelee-, kyynel- laulava, laulava- luottaa, luotan, luotti, luottanut	
merimies, merimiehe-, merimies- moittia, moitin, moitti, moittinut	
molempi, molemma-, molempa- naurunalainen, naurunalaise-, naurunalais- neuvotella, neuvottelen, neuvotteli, neuvotellut	
nigerialainen, nigerialaise-, nigerialais- ohi oksa, oksa- ontua, onnun, ontui, ontunut opastaa, opastan, opasti, opastanut optimisti, optimisti- osoittaa, osoitan, osoitti, osoittanut	
parhaiten pullistua, pullistun, pullistui, pullistunut puutarhuri, puutarhuri- puuttua, (minulta) puuttuu, puuttui, puuttunut rappio, rappio- ryhtyä, ryhdyn, ryhtyi, ryhtynyt	
saavuttaa, saavutan, saavutti, saavuttanut sananlasku, sananlasku- sattua, (minuun) sattuu, sattui, sattunut siunaus, siunaukse-, siunaus- sopimus, sopimukse-, sopimus- sormi, sorme- synnyttää, synnytän, synnytti, synnyttänyt taitava, taitava- taluttaa, talutan, talutti, taluttanut	
taskuvaras, taskuvarkaa-, taskuvaras- teurastaa, teurastan, teurasti, teurastanut tosi typerys, typeryukse-, typerys- tyydyttää, tyydytän, tyydytti, tyydyttänyt tyyni, tyynne-, tyyn-	

tähti, tähde-, tähte-
täysi, täyde-, täyt-
törttöillä, törttöilen, törttöili, törttöillyt

vanhuus, vanhuude-, vanhuut-
varis, varikse-, varis-
varvas, varpaa-, varvas-
vesipisara, vesipisara-
viisaus, viisaude-, viisaut-
ylistää, ylistän, ylisti, ylistänyt
yrittää, yritän, yritti, yrittänyt

xiddig
kaamil, buux
hamaagsasho, inloo socdo sida indhoolaha,
waan hamaagsanayaa, hamaagsaday
waayeenimo
tuke, duke
farta cagta
dhibic biyo
xigmaawinimo
ka kormarin, waan ka kormarinayaa,
ka kormariyey
isku dayid, waan isku dayayaa, isku dayey